

**50 Jahre
FC Sport-
Freunde
Schwalbach
e. V.**

1920-1970



Gasthaus „Zur Krone“

Familie Karl & Gerhard Kreiner

Gepflegte Speisen und Getränke
Im Hause der gemütliche
„KRONENKELLER“

Spezialität:
Haspel — Hähnchenbraterei

Imbißverkaufswagen
hier am Festplatz
Wein- und Spirituosengroßhandel
Getränke aller Art
Biere der Brauereien:
Henninger — Binding — Beck's
Pfungstadt — Frammersbach/Bay.
Ihring-Melchior Lich
Wicküler Küpper-Brauerei (Wupp.)

Außerdem empfiehlt die
Fa. KREINER ihren gut sortierten
Kiosk im Ladenzentrum „Limes“

Schwalbach-Ts., Schützenstraße 6 - Telefon 5156

FESTSCHRIFT

zum 50jährigen
Jubiläum des
FC Sportfreunde 1920
Schwalbach e. V.

24. Mai - 8. Juni 1970

50 Jahre
FC Sportfreunde 1920

1920 — 1970

*Mehr Freude am Garten -
durch schöne Pflanzen*

H. Waldecker Nachf. Walter Reich



BAUMSCHULEN

Sulzbach a. Ts., Ruf (0 61 96) 2 34 40
gegenüber dem Main-Taunus-Zentrum

— VERLANGEN SIE UNSEREN KOSTENLOSEN KATALOG —

Erich Erler & Sohn

GETRÄNKEVERTRIEB

Groß- und Einzelhandel

Lieferung frei Haus

Neuenhain im Taunus, Schulstraße 6, Telefon (06196) 2 71 42

ZEBRA IN SCHWALBACH

-TANKSTELLE-

Manfred Bias

Schwalbach am Taunus, Höhenstraße, Telefon 53 86

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
Grußwort Bundesminister Georg Leber	7
Grußwort Landrat Dr. Valentin Jost	9
Grußwort Bürgermeister Lietzow	11
Grußwort Karl Kursawe	13
Grußwort Hermann Hildmann	15
Hauptvorstand der FC Sportfreunde	17
Abteilungsvorstände	19—23
50 Jahre FC Sportfreunde	27
In Memoriam	29
Schiedsrichter — Ehrenmitglieder	31
Festprogramm	34—35
Jubiläums-Sportwoche	37
Vereinschronik	39
Ehrengäste	87
Ehrenausschuß	89
Ehrungen im Jubiläumsjahr 1970	91
Schwalbacher Vereine stellen sich vor	93
Wir danken	119
Machen Sie mit	121

Herausgeber: FC Sportfreunde Schwalbach 1920 e.V.
6231 Schwalbach-Ts., Niederdorfstraße 4

Verantwortlich für den Inhalt: Hermann Hildmann

Graphische Gestaltung: Veronika Netzband

Anzeigenwerbung: Balzer, Meixner, Glasel, Schneider, Hofmann,
Albrecht, Franke, Fr. Cleff

Druck: Buch- u. Offsetdruckerei Gögelein, Bad Soden-Ts.

Fotos: Archiv-Aufnahm. der FC Sportfreunde, Corbet u. de Biassi

Die Fotos auf den Seiten 26, 36, 60, 62 und 65 wurden freundlicher-
weise von der Fachstelle für Jugendphotographie e.V. in
Frankfurt am Main zur Verfügung gestellt.

Wir empfehlen unser reichhaltiges Sortiment:

Sportartikel
Bastelartikel
Marken-Spielwaren
Kinder-Kleidung

SPORT — SPIEL — BASTEL

Kinder-Zentrum

für jung und alt

Schwalbach-Limes — Einkaufs-Center

Limes - Fahrschule

Harald Lütjens

Anmeldung jederzeit
oder per Telefon

Schwalbach-Limes, Bremer Straße 27, Tel. 06196-5005

Schwimmbad-Gaststätte

Helmut Hartmann

Gepflegte
Speisen und Getränke

Schwalbach-Limes, Telefon 06196 - 39 28

Vorwort

Diese Schrift stellt eine Gemeinschaftsarbeit dar. Der Bericht über die ersten 13 Jahre unserer Vereinsgeschichte stützt sich im wesentlichen auf das noch erhaltene Protokollbuch aus dem Jahre 1921 sowie auf persönliche Erlebnisse heute noch lebender Mitglieder der FC Sportfreunde. Die Jahre von 1933—1945 weisen keine Protokollbücher auf, deshalb wurden diese Angaben im Festbuch auf Grund von Berichten von Mitgliedern zusammengestellt. Die letzten 25 Jahre stützen sich auf Protokollbücher und Angaben des 1. Vorsitzenden Hermann Hildmann.

So soll diese Schrift den Älteren zur Erinnerung, der heutigen Generation zum Vorbild, und der Jugend als Ansporn dienen.

Es lebe der alte und doch junge FC Sportfreunde 1920 Schwalbach e.V.

DER VORSTAND



George H. W. Bush

Grußwort

Zum 50-jährigen Jubiläum übermittle ich dem FC Sportfreunde 1920 Schwalbach e.V. meine gutnachbarlichen Glückwünsche.

In den vergangenen 50 Jahren haben sich die Sportfreunde zu einem anerkannt leistungsstarken Verein entwickelt. Das war nur durch die tätige und unter manchem persönlichen Verzicht erfolgte Mitarbeit aller Vereinsmitglieder möglich. Ich bin aber überzeugt, daß alle — Vorstand und ehrenamtliche Mitarbeiter — diese Aufbauarbeit gern geleistet haben, weil sie besonders der Vereinsjugend zugute gekommen ist und ihr eine Stätte fairen sportlichen Wettbewerbs geschaffen hat.

Für die Zukunft wünsche ich dem FC Sportfreunde eine gedeihliche Weiterentwicklung.

Georg Leber

Bundesminister für Verkehr und
für das Post- und Fernmeldewesen



Zum 50-jährigen Jubiläum des FC Sportfreunde Schwalbach

Als die Sportfreunde Schwalbachs im Jahre 1920 in ihrer damals nicht einmal 1500 Einwohner zählenden Gemeinde einen Sportverein gründeten, haben sie bestimmt nicht daran gedacht, daß hier 50 Jahre später die Stadterhebung erfolgt. Aber gerade diese Erhebung zur Stadt ist für die heutigen Einwohner Schwalbachs Realität und ein Beweis für die Aufwärtsentwicklung dieser Gemeinde. Auch der Verein hat sich auf Grund der strukturellen Veränderungen in der Gemeinde sowohl hinsichtlich seiner personellen Stärke als auch in dem Umfang der sportlichen Betätigung gewandelt. Es entstand — vor allem in den letzten Jahren — eine beachtenswerte Vereinigung mit den Fachgruppen Fußball, Tennis und Tischtennis. Die Bilanz der 50-jährigen Vereinsgeschichte fällt damit positiv aus und ist Grund genug, mit besonderer Festesfreude das goldene Vereinsjubiläum zu begehen.

Ich beglückwünsche den Verein und spreche dabei die Hoffnung aus, daß ihm auch weiterhin eine gute Fortentwicklung beschieden sein möge.

Mit dieser Zuversicht entbiete ich den Jubiläumsgästen, allen Einwohnern Schwalbachs sowie den zahlreichen Freunden des Sportes meine herzlichsten Grüße.

Dr. Valentin Jost

Landrat des Main-Taunus-Kreises



Grußwort der Stadt Schwalbach

Um mehr als tausend Jahre jünger als die Gemeinde, aber 50 Jahre älter als unsere neue Stadt ist der FC Sportfreunde Schwalbach 1920 e.V.

Dieses Jubiläum ist Grund genug um es festlich, nur wenige Wochen nach Erhebung des Ortes Schwalbach zur Stadt, zu begehen. Das stetige Auf und Ab der Zeit hat sich seit der Gründung des Vereins eng verbunden gezeigt mit der Entwicklung unseres Ortes und darüber hinaus mit der Entwicklung in der Bundesrepublik. Aber gerade dies ist ein Zeichen für Aktivität und sportlichen Ehrgeiz, maßgeblich beeinflusst auch von den Mitgliedern des Vorstandes im Streben nach wirtschaftlicher Sicherheit für den Verein.

Heute ist der FC Sportfreunde Schwalbach 1920 e.V. mit seinen vielen Abteilungen einer der wichtigsten Träger des sportlichen und gesellschaftlichen Lebens in unserer Stadt. Das Wirken des Vereins hat mit dazu beigetragen, die Verbindung zwischen den Alt- und Neubürgern zu fördern und damit den Integrationsprozeß beschleunigt. Der FC hat so ein Stück echter kommunaler Selbstverwaltung geleistet.

Zum 50-jährigen Jubiläum und für die Zukunft begleiten den Verein alle guten Wünsche, die ich im Namen der Stadt Schwalbach und persönlich ausspreche.

Hugo Lietzow

Bürgermeister

Gaststätte
»Zum Schwalbennest«

Inh. K. Kursawe

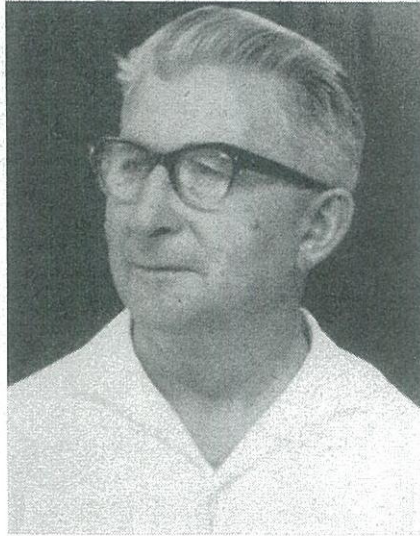
SCHWALBACH AM TAUNUS
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 2
TELEFON 14 16

VEREINSLOKAL
FC SPORTFREUNDE 1920 SCHWALBACH E. V.

GUTBÜRGERLICHE KÜCHE
GEPFLEGTE GETRÄNKE
EIGENE SCHLACHTUNG

DIENSTAGS RUHETAG

EHRENVORSITZENDER
Karl Kursawe



Liebe Sportfreunde!

Zum 50-jährigen Jubiläum entbiete ich dem FC Sportfreunde 1920 Schwalbach e.V. die herzlichsten Glückwünsche.

50 Jahre Arbeit für den Sport bedeuten ein ganzes Leben voll Aufopferung und Mühe. Heute, im Zeitalter der Technik, ist der Sport erst recht eine absolute Notwendigkeit, denn mehr als früher bedeuten Entspannung und Erholung für den jungen Menschen alles.

Möge die junge Generation sich heute der Verpflichtung gegenüber den seinerzeitigen Gründern des Vereins bewußt bleiben und alles dazu tun, um für die nähere und fernere Zukunft der Abteilung Fußball durch Kameradschaft und echten Sportgeist die Erfolge zu erringen, die dem Verein zur Ehre gereichen.

Wenn wir nun in das zweite halbe Jahrhundert eintreten, so wünsche ich allen aktiven und passiven Mitgliedern sowie den Freunden und Gönnern unseres Vereins

ein herzliches „Glückauf“

Karl Kursawe

Protectal - Bauelemente



WIR FERTIGEN AUS VDM-PROFILIEN:

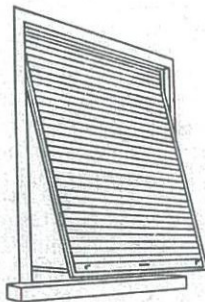
- Metra fen L** — Aluminium-Fenster
- Maestro** — Schiebefenster und Türen
- Portapak** — Aluminium-Haustüren
- Metra-roll** — Aluminium-Rolladen

Außerdem stellen wir her:

Rolladen in Holz und Kunststoff
Kompakt-Markisen
Jalousetten

Lager in

Norm-Verbundglas und
Isolierglasfenstern



ALFRED MÜLLER • 6231 Schwalbach/Ts. • Taunusstr. 7
Telefon 0 61 96 — 14 83



Grußwort

Fünf wechselvolle, schicksalsreiche Jahrzehnte haben sich vollendet. Vor uns steigen die Bilder der Vergangenheit auf. Ja, Freud und Leid der zurückliegenden 50 Jahre werden beim Lesen dieser Vereinsgeschichte wieder wach wie einst. Die Freude aber überwiegt nun, wo unser Verein 50 Jahre überdauert hat. Dankbar erkennen wir an: das Jubiläum kann nur deshalb gefeiert werden, weil die Leistung der Aktiven und die Arbeit der Verantwortlichen im Hintergrund getragen waren von echtem Idealismus. Hierfür allen Beteiligten zu danken, ist mir ein tiefempfundenes Bedürfnis.

Mit diesen Gefühlen des Dankes und allen guten Wünschen für die Zukunft geleiten wir den FC Sportfreunde 1920 Schwalbach hinein ins zweite Jahrhundert. Möge Frieden herrschen, auf daß im gesunden Vaterland edle Kräfte wirksam werden können. In diesem Sinne möge unser Verein blühen und gedeihen.

Unter diesem Motto sollen nicht nur diese Sport- und Festtage stehen, sondern auch die Zukunft. Es soll den Willen aller Vereinsmitglieder bekunden, ein wichtiges Glied in der Vereinskameradschaft zu sein und zu bleiben und weiter tätig zu sein, zum Wohle unserer deutschen Sportbewegung.

Ich danke allen, die ihren Willen hierzu mit ihrer Teilnahme an unserem 50-jährigen Jubiläum bezeugen.

Hermann Hildmann

1. Vorsitzender und Festpräsident

Dugena-Matic

denn der Fortschritt bleibt nicht stehen

Die Uhr von heute. Kein Aufziehen. Kein Nachstellen.
Automatisch pünktlich.

Dugena-Matic DM 95,-
Mehrpreis für Kalender DM 3,-



A. u. H. Lindner

Schwalbach-Ts.
Schulstraße 1
Telefon 18 36

H. Eichner

Schul- und Bürobedarf
Unterhaltungs-Literatur
Fotoartikel, Alben
Bilderrahmen
Elegantes Briefpapier
Toto - Lotto - Annahmestelle

Schwalbach am Taunus - Bahnstraße 5 a - Tel. Bad Soden 19 61

Hauptvorstand FC Sportfreunde 1920 im Jubiläumsjahr

Ehrenvorsitzender

Karl Kursawe

1. Vorsitzender und
Abteilungsleiter Fußball

Hermann Hildmann

Stellvertretender Vorsitzender

Waldemar Tamschick

Schriftführer

Gerhard Hohmann

Kassierer

Siegfried Albat

Pressewart

Horst Hackenspiel

Jugendwart

Helmut Cleff

Abteilungsleiter Tennis

Lothar Gabriel

Abteilungsleiter Tischtennis

Jürgen Firle

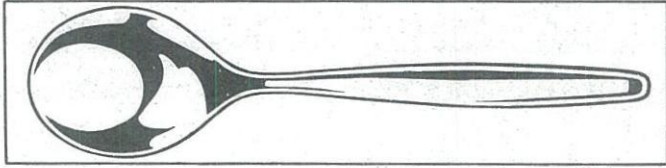
Manfred Hohmann K.G.

SCHNITT- UND STANZWERKZEUGE

VORRICHTUNGEN VON METALLWAREN

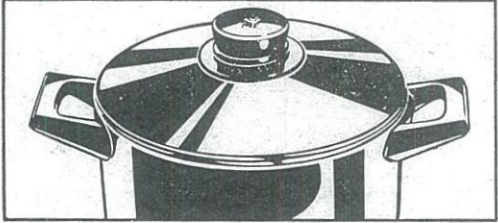
Schwalbach über Ffm.-Höchst - Sulzbacher Straße 6

Telefon Bad Soden (0 61 96) 8 10 51



Eins paßt zum andern **W**Mf zu **W**Mf zu **W**Mf ...

W
Mf
Presentation



UHREN-BURKHARDT

ESCHBORN — HAUPTSTRASSE 38 — TELEFON 4 10 50

... Für Ihren Wunsch
bei „Sport und Spiel“
ist Friedrich Schmitt*
Ihr „Start und Ziel“



***Schmitt**

Friedrich Schmitt KG Sportartikel Spielwaren
Frankfurt/M.-Höchst Dalberg-Albanusstraße Telefon 31 34 02

Fußball Abteilungs-Vorstand

Abteilungsvorsitzender	Hermann Hildmann
stellv. Abteilungsvorsitzender	Nikolaus Lorenz
Beisitzer	Alfred Müller
Beisitzer	Adam Henrich
Kassierer	Helmut Esser
Schriftführerin	Ilse Kursawe
1. Spielausschußvorsitzender	Friedrich Uloth
2. Spielausschußvorsitzender	Norbert Hildmann
Beisitzer und Zeugwart	Dieter Franke
Beisitzer und Ballwart	Gerhard Matzke
Beisitzer	Karl van de By
1. Schriftführer	Manfred Rothaus
Schriftführer	Rainer Sachs
Schriftführer	Reinhold Kursawe
Ehren-Jugendleiter	August Hofmann
Jugendleiter	Lothar Eder
Jugendleiter-Stellvertreter	Werner Welzenheimer
Platzkassierer	Manfred Stolz
Platzkassierer	Friedrich Geis
Platzkassierer	Martin Schmitt

Gaststätte „Zum Schützenhof“

Inh. Fam. Egon Hackenberg

1a Speisen und Getränke
2 Bundeskegelbahnen

6231 Schwalbach-Ts. — Gartenstraße 3 — Telefon 0 61 96 - 12 86

Hackenspiel

Ein Begriff im Ladencenter Limes

Auf über 170 qm Verkaufsfläche bieten wir Ihnen ein Sortiment von mehr als 20 000 Artikeln

TOTO - LOTTO

Bürobedarf	Kunstgewerbe
Büromaschinen	Gesellschaftsspiele
Schulartikel	Geschenkartikel
Zeitungen	Zeitschriften
Annahme von Stempel- und Druckaufträgen	

In der 1. Etage: **BUCH- UND SCHALLPLATTENHANDLUNG**

Belletristik	Jugendbücher
Sachbücher	Schulbücher
Lexicas	Taschenbücher

Reiseagentur:

Hummel, Scharnow, Touropa, Airtours, Sonderfahrten

Unser Kioskschalter
ist sonntags von 9—12 Uhr geöffnet!

Hackenspiel

Ein Begriff im Ladencenter Limes

Tennis Abteilungs-Vorstand

Abteilungsvorsitzender	Lothar Gabriel
Stellv. Abteilungsvorsitzender	Horst Melber
Kassierer	Herbert Hübel
Sportwart	Jürgen Zollenkopf
Schriftführerin	Anneliese Kaiser
Jugendleiter	Horst Jüdemann
Pressewart	Norbert Moessner

raumgestaltung **AHRENS**

gardinen

deutsche und orient-teppiche

teppichböden

polstermöbel

möbel

kunsth Handwerk aus deutschland und übersee

jalousetten und markisen

6231 schwalbach, ringstraße 23, telefon 18 84

Elektro-Albat

MEISTERBETRIEB FÜR

ELEKTRO-ANLAGEN

ANTENNENBAU

NACHTSTROMSPEICHERHEIZUNGEN

STEUERUNGEN

im Industrie- und Wohnungsbau

Schwalbach/Taunus · Bahnstr. 8

Telefon 0 61 96 — 51 02

Tischtennis Abteilungs-Leiter

Abteilungsleiter	Jürgen Firle
stellvertr. Abteilungsleiter	Helmut Koch
Kassierer	Gerd Klein, Werner Reißner
Schriftführer	Hans Werner Wilke
Sportwart	Otto Mildner
Jugendwart	Wolfgang Post
Pressewart	Hartmut Bernauer

Mewes & Co. KG.

Einer der führenden Fachbetriebe im Rhein-Main-Gebiet

Wir liefern und verlegen für Behörden,
Industrie, Wohnungsbau:

FUSSBÖDEN

Schwimmende Estriche
Verbundestriche - Anthydritlestriche
Industrieböden

OBERBELÄGE

Alle Markenfabrikate PVC-Beläge
Mosaik- und Stab-Parkett - Teppiche

FLIESEN

Alle Markenfabrikate
Wand- und Bodenfliesen
Balkon- und Terrassenbeläge
Außenfassaden - Sanitäre Räume
Informationen, Prospekte, Angebote,
Beratungen an Ort und Stelle auf Anfrage

6231 Schwalbach-Ts., Schönberger Weg 4, Ruf 0 61 96 - 30 01

Martha Wolf

Bäckerei und Lebensmittel

Spezialität:

la Kuchen und
Teegebäck

Schwalbach am Taunus

Gartenstraße 6

Telefon 06196-8213

Freund & Weil

BAUGESCHÄFT

Schwalbach am Taunus

Höhenstraße 2

Telefon 1835

Josef Hofmann

Bau- und Möbelschreinerei

Fenster — Türen

Innenausbau

Schwalbach-Taunus, Schulstraße, Telefon 06196 - 1704



Stahlrohrgerüste und Leitergerüste

für jeden Zweck, insbesondere Lehrgerüste und Gerüste für Ingenieurbauten für alle Belastungen, Arbeits- und Schutzgerüste für Neu- und Umbauten. Rahmen- und Leitergerüste für alle Fassaden- und sonstigen Arbeiten erstellt und verleiht

Stahlrohr- und Leitergerüstbau Georg Bachmann KG

FRANKFURT AM MAIN

Im Vogelsgesang 8

Postfach 930 195

Telefon-Sammel-Nummer

für Stahlrohrgerüstbau

78 40 51

für Leitergerüstbau

78 33 81



50 JAHRE

FC Sportfreunde 1920 e. V.

SCHIRMHERR:

Bundesminister für Verkehr, Post und Fernmeldewesen

GEORGELEBER

PRÄSIDENT DES
EHRENAUSSCHUSSES:

Bürgermeister
HUGO LIETZOW

FESTPRÄSIDENT:

1. Vorsitzender
HERMANN HILDMANN

FESTAUSSCHUSS

Festausschuß-Vorsitzender Gerhard Hohmann
Festausschuß-Stellvertreter Helmut Cleff

FACHAUSSCHUSSE

Finanzausschuß:

Horst Melber
Horst Pfaff
Horst Wessely
Helmut Hübel
August Hofmann

Bau- und Dekorationsausschuß:

Adam Henrich
Siegfried Albat
Manfred Stolz
Werner Ahrens

Wirtschaftsausschuß:

Alfred Müller
Theo Adam
Heinz Schomann

Vergnügungsausschuß:

Wilhelm Meisterburg
Lothar Lüpke
Gerlinde Hummel
Roland Seeger

Presseauschuß:

Horst Hackenspiel
Arno Pispers
Helmut Berg

Empfangsausschuß:

Waldemar Tamschick
Lothar Gabriel

Sportauschuß:

Friedrich Uloth
Jürgen Zollenkopf
Otto Mildner

Festbuch:

Hermann Hildmann

Marmor - Import

Reko - Import

LIEFERUNG VON MARMOR ALLER ART

Helmut Raschke

STEINMETZMEISTER



GRABDENKMÄLER

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER STEINMETZARBEITEN

BAD SODEN AM TAUNUS

FALKENSTRASSE 7

TELEFON 2 21 92



IN MEMORIAM

Wir gedenken in Wehmut der Treuen, die mit uns in den letzten 50 Jahren die Geschicke des Vereins meistern halfen und bereits die Straße vorausgingen, auf der es kein Zurück gibt.

Wir gedenken in Trauer der Kameraden, die im Weltkrieg ihr Leben für uns gaben und derer, die ihre Gesundheit für uns opferten.

Wir gedenken all der Angehörigen unserer Freunde, die ein grausames Schicksal aus dem Kreis ihrer Familien riß, und in der Blüte des Lebens dahinraffte.

FC SPORTFREUNDE 1920
SCHWALBACH e.V.

Am Sonntag, dem 24. Mai 1970, 11.15 Uhr

TOTENEHRUNG

auf dem alten Friedhof

MOOS

Brennstoffe - Baustoffe



Schwalbach/Ts., Burgstraße, Telefon (06196) 3014

Frankfurt-Sossenheim, Westerwaldstraße 17, Telefon (0611) 314539

Filialbüro: Kronberg/Taunus, Doppesstraße 9, Telefon (06173) 3486

Schiedsrichter

der FC Sportfreunde 1920 im Jubiläumsjahr 1970

Hardt, Siegfried

Künkel, Robert

Roy, Erich

Schiebelhut, Edgar

Zink, Albert

EHRENMITGLIEDER

der FC Sportfreunde 1920 im Jubiläumsjahr 1970

Balzer, Fritz

Hofmann, August

Kursawe, Karl

Kießler, Jakob

Leber, Georg

Meixner, Anton

Theils, Anton

Gaststätte

»Zur Friedenseiche«

J. und M. Moser

Gut bürgerliche Küche

Gepflegte Getränke

Spezialität: Jägerschnitzel

SCHWALBACH AM TAUNUS — HAUPTSTRASSE 11

Blümenhaus Orchidee

Inh. M. Jozefowiak
FLEUROP-Dienst — Interflora

Öffnungszeiten: M.-Fr. 9-13, 15-18.30 Uhr
Sa. 8-14, So.- u. Feiertag 10-12 Uhr
Schnittblumen, Topfpflanzen,
Schalen, Gebinde und Kränze aller Art

Schwalbach-Taunus, Limes-Einkaufscenter, Telefon 06196 - 1218

Esso-Station „Limesstadt“

Erich Jahl

Schwalbach am Taunus
Ostring
Telefon 06196 - 1858

Stets frische FLEISCHWAREN
allerbesten Qualität

Große Auswahl in bester
Wurst- und Aufschnittware
alles aus eigener Herstellung
finden Sie im

Fleischerfachgeschäft
Curt Gräbel

Schwalbach-Ts., Limes-Ladencenter, Tel. 06196 - 3275



gegründet 1865

Wir sind der erste Eschborner Industriebetrieb
und die älteste Ventilatorenfabrik auf dem Kontinent.

Wir planen und bauen:

AXIAL-VENTILATOREN

RADIAL-VENTILATOREN

SPEZIAL-VENTILATOREN und

VERDICHTER

LUFTECHNISCHE ANLAGEN

KLIMAAANLAGEN

LUFTECHNISCHE GERÄTE

KUNSTSTOFF-ERZEUGNISSE

G. SCHIELE & CO., — D 6236 Eschborn (Taunus)

Niederhöchstädter Str. 45—61 — Postfach 1309

Telefon: Bad Soden (06196) * 4051

Telex: Frankfurt 04-15636

Telegramm: schiele

Festprogramm

Samstag, den 23. Mai bis Sonntag, den 31. Mai

Fußball: Repräsentativspiele aller Mannschaften

Tischtennis: 1. Stadtmeisterschaften für Jugend- und Seniorenmannschaften

Tennis: Offene Stadtmeisterschaften

Sonntag, den 24. Mai

10.00 Uhr Katholischer Festgottesdienst

10.00 Uhr Evangelischer Festgottesdienst
anschließend Totenehrung auf dem Friedhof von
Alt-Schwalbach. Mitwirkende MGV 1848, Festkapelle

Freitag, den 5. Juni

20.00 Uhr **FESTKOMMERS** mit sportlichen Einlagen und Tanz
im Festzelt

Festprogramm

Samstag, den 6. Juni

- 15.00 Uhr **Großer Starabend**
mit Camillo Felgen, Kurt Stadel, Maria Hellwig,
Jimmi Thomas, The Group of Soul und dem
Benno-Schilling-Sextett — anschl. TANZ

Sonntag, den 7. Juni

- 9.00 Uhr Weckruf: Frankfurter Fanfarenkorps
10.00 Uhr Frühschoppen mit dem 30 Mann starken Musikzug
der Turngemeinde Dörnigheim im Festzelt
14.30 Uhr **BEAT-PARTY** im Festzelt
20.00 Uhr **Jubiläumstanz**
mit den „SONE'S“, Festkapelle

Montag, den 8. Juni

- 10.00 Uhr **Frühschoppen mit Unterhaltung** im Festzelt
20.00 Uhr **Kinderfest**
mit der Frankfurter Puppenbühne
— viele Überraschungen —
20.00 Uhr Festausklang mit TANZ.

Großer Vergnügungspark auf dem Festplatz an der Friedrich-Ebert-Straße.



JUBILÄUMS-SPORTWOCHE

vom 23. bis 31. Mai 1970

Fußball:

Sonntag, 24. Mai

Verbandsspiel gegen Igstadt (1. und 2. Mannschaft)

Dienstag, 26. Mai,

18.00 Uhr

C- und D-Schüler gegen Opel Rüsselsheim

Mittwoch: 27. Mai,

18.30 Uhr

Reserve FC Schwalbach — Reserve SG Höchst

Donnerstag, 28. Mai,

14.30 Uhr

A-Jugend FC Schwalbach — Eintracht Frankfurt
1. Mannsch. FC Schwalbach—Hanau 93 (Gruppenliga)

Samstag, 30. Mai

B-Jugend FC Schwalbach — Opel Rüsselsheim
Soma FC Schwalbach — 1. FC Rödelheim

Tennis:

1. Offene Schwalbacher Stadtmeisterschaften

Tennisanlage: FC Schwalbach, Am Erlenborn

Konkurrenz: Damen-Einzel Herren-Einzel

Meldeschuß 22. Mai 1970, 18 Uhr

Die Auslosung findet am 22. Mai im Frankfurter Hof in Schwalbach statt.

Gespielt wird jeweils um den von der Stadt Schwalbach gestifteten Wanderpokal.

Verbindliche Meldungen sind schriftlich mit Angabe der Telefon-Nr. oder im Clubhaus an der Tennis-Anlage abzugeben.

Tischtennis:

1. Kreisoffene Schwalbacher Stadtmeisterschaften

in der Turnhalle der Geschwister-Scholl-Schule,

(Sossenheimer Weg)

Samstag, 23. Mai

14.00 Uhr Herren-Klasse D

17.00 Uhr Herren-Klasse B

Sonntag, 24. Mai

9.00 Uhr Herren-Klasse C

11.00 Uhr Damen alle Klassen

Samstag, 30. Mai

14.00 Uhr Junioren

15.00 Uhr Schüler A und B

Sonntag, 31. Mai

9.00 Uhr Jugend B

10.00 Uhr weibliche Jugend

13.00 Uhr Jugend B

Der Vorstand der Sportfreunde Schwalbach würde sich freuen, zahlreiche Zuschauer zu all diesen Wettkämpfen begrüßen zu können.



1. Mannschaft — B-Klassenmeister 1968

Vereinschronik der FC Sportfreunde 1920 e. V. Schwalbach

Fünfzig Jahre sportliche Leistungen, fünfzig Jahre Freud und Leid auf und am grünen Rasen, fünfzig Jahre Erziehung der Jugend zur körperlichen Erziehung, fünfzig Jahre Pflege eines kulturellen und geselligen Vereinslebens verdienen es, in einer Festschrift aufgezeichnet zu werden: den Alten als willkommene Gelegenheit zu freudiger Erinnerung, der Jugend aber zum Vorbild und zur Nacheiferung.

Schon im Jahre 1919 reifte in einigen jungen Männern der Gedanke, in Schwalbach eine Sportart einzuführen, die von England kommend, um die Jahrhundertwende ihren Siegeszug durch ganz Europa angetreten hatte: FUSSBALL. Angeregt durch die erfolgreiche Arbeit schon bestehender Fußball-Clubs in der näheren Umgebung, gründeten sie im Frühjahr des Jahres 1920 den Fußball-Club Sportfreunde im Gasthaus „Jägerheim“.

Gespielt wurde 1920 auf einer Wiese (Kalvarienberg) in der Bäch. Der im Protokollbuch zum ersten Male aufgezeichnete Vorstand hatte folgende Besetzung:

1. Vorsitzender: Karl Wagner
2. Vorsitzender: Josef Mathes
1. Schriftführer: Heinrich Bauer
1. Kassierer: Josef Weber
2. Kassierer: Johann Hemmerle

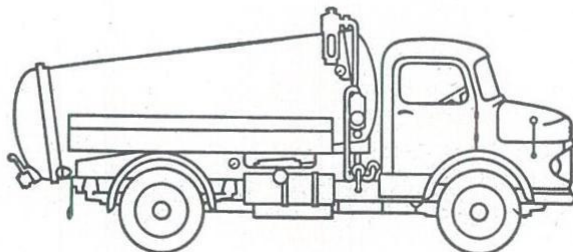
Spielausschuß:

1. Vorsitzender u. Schriftführer: Karl Burkart
- Beisitzer: Johann Freund und Friedel Graf
- Ballwart: Fritz Sonntag
- Platzmeister: Josef Berg und Weis

Dieser Vorstand beschloß am 30.4.1921 vom Arbeitersport-Bund zum Süddeutschen Fußballverband überzutreten. In dieser Saison 1921/22 stellte sich auch der erste große sportliche Erfolg ein. Es gelang dem FC der Aufstieg in die B-Klasse. Ein weiterer Aufstieg jedoch ließ sehr lange auf sich warten, obwohl es an Fußballtalenten und entsprechender Kampfmoral keineswegs fehlte. Aus den nächsten zehn Jahren hat der Chronist keine besonders hervorragenden sportlichen Ereignisse zu berichten.

Man spielte wie anderswo auch mit dem bekannten wechselhaften Glück. Neue Spieler kamen, alte gingen.

SPEZIAL- KANALREINIGUNGS-UNTERNEHMEN INH. H. GREULICH



Hochdruck-Spülwagen
Ölabscheider-, Sandfänger-
und Gruben-Entleerung
Kanal-Reparaturen aller Art
Kanal-Bohrgeräte
Grubenumbau

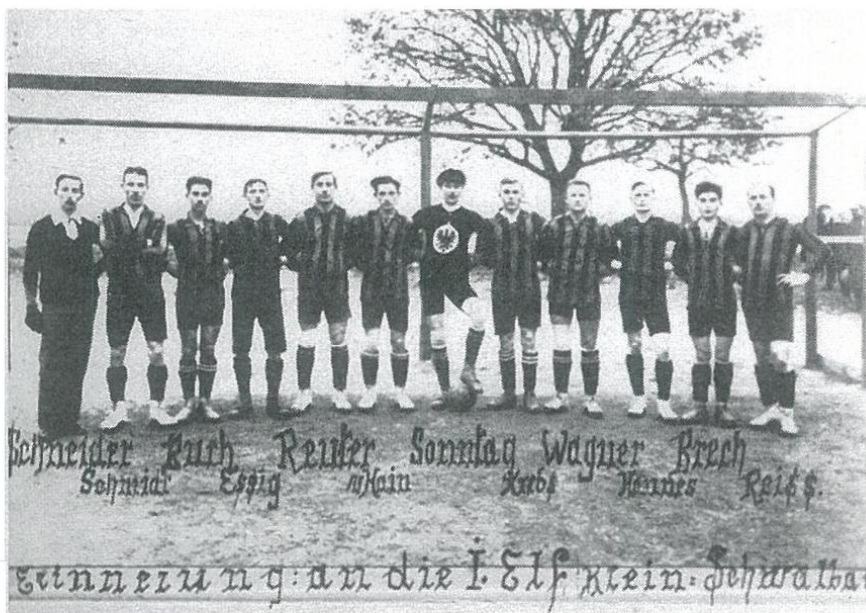
Hans Dieter Greulich
Baggerbetrieb · Fuhrbetrieb

Schwalbach-Ts., Taunusstraße 30

Telefon 06196 - 1434, 5578, 5147

So verließ das Glück auch im Spieljahr 1922/23 den FC Sportfreunde, als man als Tabellenführer beim Tabellenletzten Neuenhain mit 1:0 verlor und somit den Aufstieg in die A-Klasse verpaßte. Die bereits am Sodener Wald bereitstehende Blaskapelle mußte unverrichteter Dinge wieder abziehen.

Nachdem man 1922 einen neuen Sportplatz im Gelände der heutigen Schützenstraße, Sulzbacher Straße errichtet hatte, ist in der Chronik von großen Turnieren und Privatspielen die Rede, die alljährlich wiederholt wurden. Mannschaften wie Union Niederrad, Höchst, Flörsheim, Hofheim, Mammolshain, Bornheim und Unterliederbach gaben diesen Turnieren das Gepräge.



1. Mannschaft 1920 / 21

Von links: Schneider, Schmidt, Buch, Essig, Reuter, von Hain, Sonntag, Krebs, Wagner, Hannes, Brech, Reiss

Auch kulturelle und gesellschaftliche Ereignisse sind aus diesen Jahren hervorzuheben.

- 1921 19. Mai: Beteiligung des FC Sportfreunde am Fackelzug und Festzug des Gesangverein Teutonia.
- 1921 6. Juni: Benefizspiel anlässlich des Glockenfestes des kath. Kirchenchors.
- 1921 20. Juli: Sommerfest des FC mit großem Preiskegeln im Gasthaus „Zum Hirsch“.

Ihr Friseur

Damen und Herren

Horst und Waltraud

PFAFF

Fachlich bestens
ausgebildetes Personal
stets freundlich zur Ihrer
Bedienung bereit

Schwalbach am Taunus
Taunusstraße 12
Telefon 06196 - 1453

●

Zum Gelingen des 50 jährigen
Bestehens die besten Wünsche.

Familie Pfaff

1921 24. August: Wohltätigkeitsfest zu Gunsten eines Gedenksteines für gefallene Krieger des 1. Weltkrieges.

Allein diese Veranstaltungen zeugen von der Initiative des jungen Vereins.

1922 13. April: Vereinslokalwechsel. Als neues Vereinslokal wurde in der Chronik „Frankfurter Hof“, Inhaber Fritz Reichert, genannt.

In der Zeit vom 3. 11. 1922 bis 9. 11. 1923 ist in der Chronik viel über Beitragserhöhung zu lesen. So betrug der Monatsbeitrag am 5. 10. 1923

für Erwachsene 10 Millionen Mark

für Jugendliche 5 Millionen Mark.

Am 2. 12 1923 hingegen ist zu lesen: Monatsbeitrag

für Erwachsene 25 Goldpfennige

für Jugendliche 15 Goldpfennige

1923 im Juli: Werbespiel zu Gunsten des Gesangsvereins Amicitia, anlässlich seines 75-jährigen Jubiläums.

1923 28. August: Mitgründer Karl Burkart wandert nach Amerika aus.

1924 Pokalmeister FC Sportfreunde durch einen 6:0-Sieg über Eddersheim.

Mannschaftsaufstellung:

Fritz Sonntag

Karl Wagner Fritz Reuter

Alb. Zillich Joh. Freund Martin Buch

Anton Brech Willi Hannes Jak. Holl Th. Reis K. Kursawe

1924 24. August: Fußball-Werbetag. Chronik: Fußball-Werbetag mit anschl. Siegerehrung und Sommernachtfest mit Tombola und Preiskegeln im Gasthaus „Zum Hirschen“. Folgende Vereine waren vertreten: Neuenhain, Mammolshain, Okriftel, Hofheim, Sossenheim, Steinbach, Hornau-Fischbach und Eddersheim. Neuenhain wurde Sieger.

1924 22. März: Wohltätigkeitsspiel FC Sportfreunde — Neu Isenburg für unseren Spieler Jakob Kießler, dem ein Bein amputiert werden mußte, aus seiner Verletzung im Spiel gegen Diedenbergen.

Horst Weidauer

Autotransporte,
Sand- und Kiesvertrieb

Schwalbach-Ts., Feldstraße 10, Tel. 06196-1416 u. 1287

Raiffeisenkasse eGmbH.

Wir beraten bereitwilligst in allen Geld- u. Vermögens-Angelegenheiten erledigen alle Bankgeschäfte vermitteln den Abschluß von Bausparverträgen.

Wir führen in unserem Lager alle landwirtschaftlichen Artikel sowie Kleingeräte für Feld und Garten

Sulzbach-Ts., Kirchgasse 14,
Schwalbach-Ts., Friedrich-Ebert-Straße 2

1927/28 Aufstellung von Jugendmannschaften.

1929 2. März: Gerichtliche Eintragung unseres Vereins.

1929 1. April: Errichtung eines neuen Sportplatzes am Sodener Wald. Die Arbeiten sollen in Selbsthilfe mit Rollgleisen und Kippwagen durchgeführt werden. Vorerst sind 10 Arbeitsstunden von jedem Mitglied zu leisten.

1929 29. Juli: FC-Jugendliche erzielen Erfolge in Hofheim beim Kreisfest.

1929 30. Juli: Eine vom Vorstand vorgetragene Spielvereinigung mit Bad Soden wurde in einer außerordentlichen Jahreshauptversammlung abgelehnt.



1. Mannschaft 1927

Von links: Freund, Wohlfahrt, Fischer, Buch, Zink, Wagner, Reuter, Becker, Becker, Stork, Fr. Kursawe, K. Kursawe, Neumann, Hofmann, Berg

1930 17. Oktober: Der Vorstand beschäftigt sich mit der finanziellen Not des Vereins, hervorgerufen durch die immer weiter um sich greifende Arbeitslosigkeit.

1931 29. Mai: Der seitherige 1. Vorsitzende August Freund wurde einstimmig auf Vorschlag von Anton Theils zum Ehrenmitglied ernannt.

1932 2. Dezember: Die Versammlung beschließt nach einjähriger Mitgliedschaft beim Arbeiter-Sport die Rückkehr zum Süddeutschen Fußball-Verband.

Öltanks

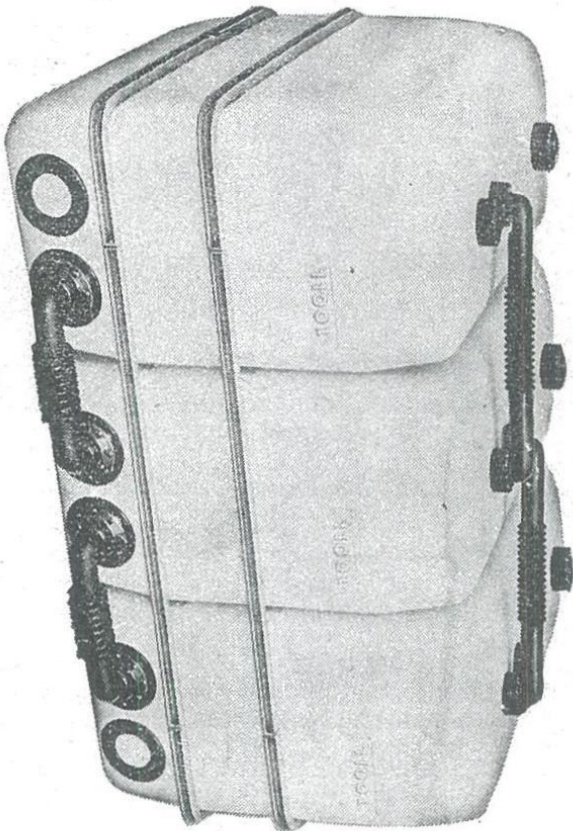
— pflegeleicht - sicher aus Hostalen

Höhe: ca. 1300 mm
Länge: ca. 1360 mm
Breite: ca. 700 mm
Rauminhalt: ca. 1200 l
Erlaubte Füllmenge: 1100 l

Ein Heizöltank, der auch nach Jahren ohne Pflege sicher ist. Kein Rosten, kein Auslaufen. Denn er ist aus Hostalen. Er hat ein Fassungsvermögen von 1100 Litern und wird als Einzel- oder Batterietank im Keller aufgestellt. Und er braucht keinen Schutzanstrich außen und keinen Schutzmantel innen.
Der Heizöltank aus Hostalen ist

- **amtlich zugelassen**
- **als Einzel- oder Batterietank von 1000 bis 6000 Liter geeignet**

Wir informieren Sie kostenlos



THIELE & EILERS
6238 HOFHEIM/T.S., Lorsbacher Str. 40c, Tel. (0 61 92) 62 93



1. Mannschaft 1929 / 30

Von links: K. Buch, Fr. Kursawe, K. Kursawe, Ant. Müller, Ad. Müller, Weiß, Scherer, Minzikowski, M. Bach, Fischer

Die „politische Neuordnung“ verschonte auch die Sportbewegung des FC Sportfreunde nicht. Die Auswirkungen bekam man auch bald in Schwalbach zu spüren. Durch Regierungserlaß erfolgte noch im gleichen Jahr die Gleichschaltung der Sportvereine.

Der bisherige 1. Vorsitzende Karl Kursawe wurde ab sofort als Vereinsführer bezeichnet. Die nationalsozialistische Zeit hat ja auch den kleinen Vereinen keinerlei Förderung zuteil werden lassen. Weiter ist zu verzeichnen, daß keinerlei Unterlagen dem Chronisten aus dieser Zeit zur Verfügung stehen. Um so beachtlicher muß in unserem Rückblick deshalb die Tatsache sein, daß die Schwalbacher Sportfreunde im Spieljahr 1937/38 nach einem Spiel in Stierstadt den ersehnten Aufstieg in die A-Klasse glücklich erreicht haben.

Mannschaftsaufstellung:

		Goschalla		
		Tonius	Zink	
	Schulnik	J. Berg	M. Buch	
K. von Hain	K. Kursawe	W. Scherer	J. Lorenz	T. Hildmann

Die Freude darüber war bei allen Sportfreunden groß, doch der schöne Meistertitel brachte dem Verein außer Glückwünschen und Ehrungen in sportlicher Hinsicht sehr wenig ein. Allzuvielen Aktiven wurden 1939 und zum Teil schon früher eingezogen. Als Folge ergab sich die Notwendigkeit, die Seniorenmannschaft von den Punktspielen zurückzuziehen. Der Spielbetrieb des Vereins kam bald völlig zum Erliegen. Einzelne Jugendspieler verstärkten die Nachbarvereine Niederhöchststadt und Bad Soden.

Haus „Mütter Krauss“

Inh. Josef Krüger und Frau

Hotel und Restaurant

lädt wieder ein.

Sie finden angenehme Entspannung und gepflegte Gastlichkeit in unseren Räumen.

Das Haus „Mutter Krauss“ ist die älteste Gaststätte im Vordertaunus und bietet mit herrlichem Gartenrestaurant, Konferenz- und Gesellschaftsräumen, der Pilsener-Urquellstube Gastlichkeit von hohem Range.

Unser Küchenchef bereitet für Sie internationale Spezialitäten. Rufen Sie uns an, damit wir einen gemütlichen Tisch für Sie reservieren können.

— Das Restaurant mit der 150jährigen Tradition —

Schwalbach-Taunus, Hauptstraße, Telefon 06196 - 1289

Und dann kam das tragische Jahr 1945 —, die große nationale Niederlage mit dem totalen Zusammenbruch.

Viele Sportfreunde waren gefallen, viele verwundet oder vermißt, einige noch in den Gefangenenlagern der Siegermächte. Der Sportplatz wurde landwirtschaftlich genutzt.

Trotzdem waren es Jugendliche, die sofort nach Kriegsende mit dem Spielbetrieb wieder begannen. Da die Gemeinde keinen Platz zur Verfügung hatte, wurde auf dem Sportplatz von Bad Soden Fußball gespielt.

Nicht wenige unter den alten Sportfreunden waren entschlossen, das Vereinsleben in Schwalbach wieder zu beleben und alles neu aufzubauen, was vor dem Kriege bestanden und sich bewährt hatte.

Da stellten sich neue und ganz ungewohnte Schwierigkeiten ein. Denn das oft genannte Kontrollratsgesetz Nr. 22 der Alliierten stand allen solchen Bemühungen völlig ablehnend gegenüber.

Man mußte auch in Schwalbach den üblichen Weg gehen, der als einziger in jenen Nachkriegsjahren möglich war. Alle Vereine der Gemeinde hatten sich zu einer Sportgemeinschaft zusammenschließen. Dann konnte diese mit einer Fußballabteilung wieder trainieren, Spiele durchführen und so wieder an die Öffentlichkeit gelangen. So geschah es dann auch.

Doch diese erzwungenen Sportgemeinschaften hatten fast überall — und auch in Schwalbach — kein langes Leben. Die Fußballer lösten sich im Jahre 1947 aus dieser Gemeinschaft und erweckten den alten Fußballverein, die Sportfreunde 1920 Schwalbach, wieder zu neuem Leben.

Am 27. April 1947 wurde der Abteilungsvorstand aus der Sportgemeinschaft übernommen bzw. neu gewählt. Er setzte sich aus folgenden Männern zusammen:

1. Vorsitzender: Martin Buch
2. Vorsitzender: Fritz Sonntag
- Schriftführer: Helmut Söder
1. Kassierer: Jakob Kießer
2. Kassierer: Hermann Hildmann
1. Spielausschußvorsitzender: Fritz Kursawe
2. Spielausschußvorsitzender: Karl Wagner
1. Spielausschußschriftführer: Richard Peters
2. Spielausschußschriftführer: Heinz Fischer
- Jugendleiter: Wilhelm Karwanni
- Platzwart: Anton Hildmann

Theo Wolter

INGENIEURBAU

übernimmt auch für Sie
Verlegung von Hausanschlüssen
aller Art
Hofbefestigung in Beton und
Schwarzdecke

Schwalbach-Ts., Am Sulzbacher Pfad - Tel. 06196 - 1208

Ich habe es nicht weit



Ich wohne in Ihrer Nachbarschaft
und komme schnell.
Nicht nur im Schadenfall.
Immer, wenn Sie Rat und Hilfe brauchen.

A. LAUER, 6231 Schwalbach am Taunus
Schützenstraße 10 A, Telefon 3706

hoffentlich **ALLIANZ** versichert

In dieser Versammlung wurde der Beschluß gefaßt, sofort mit der Gemeinde in Verhandlungen zu treten, wegen Überlassung eines geeigneten Geländes zur Errichtung eines Sportplatzes.

Am 6. Juni 1947 bekamen wir von der Viehverwertung einen Platz am Sossenheimer Weg zugeteilt. Zu dieser Zeit spielte die 1. Mannschaft in der B-Klasse. Im Rahmen der Neuordnung des Sportes nach dem zweiten Weltkrieg war der Verein sowohl Mitglied des Landessportbundes Hessen als auch des Hessischen Fußball-Verbandes geworden und gehörte dem Sportkreis Main-Taunus im Fußballbezirk Frankfurt an.

Für kurze Zeit — auf ein gutes Jahr —, schlossen sich die Fußballabteilungen des FC Sportfreunde und des 1. FC Eschborn zu einer Spielgemeinschaft zusammen. Doch auch unter diesen Voraussetzungen kam es zu keinen nennenswerten Erfolgen, so daß man am 3. August 1948 die Spielgemeinschaft wieder auflöste.

1949 22. Juni: Heini Opper übernimmt das Training der aktiven Mannschaften. Als Oberligaspieler des 1. FC Rödelheim bringt er neuen Schwung in die Mannschaft des FC Sportfreunde Schwalbach.

1949/50: In dieser Spielrunde erringen die Sportfreunde einen beachtlichen 2. Platz. Die A-Jugend wird Vizemeister im Main-Taunus-Kreis.



AH-Mannschaft 1950
beim 30-jährigen Jubiläum
Von links sitzend: Fischer, Zink,
Hohmann, J. Freund; hintere Reihe:
Wagner, M. Buch, Roy, Metzger,
K. Kursawe, Reisinger, Alf. Hohmann

Speisegaststätte
Frankfurter Hof

Kaiser Pils vom Faß

Geeignete Räume
für große und kleine
Gesellschaften

auf Ihren Besuch
freut sich

KURT REICHERT U. FRAU

Schwalbach-Ts., Taunusstraße 17, Telefon 1843

Wir ziehen um!

Meiner verehrten Kundschaft zur Kenntnis:

Eröffne die TAUNUS-APOTHEKE

in Schwalbach am Brater

— in Kürze —

Ihr Apotheker

K. H. Alzen

1950 4. Juni bis 11. Juni: Sportwerbeweche des FC anlässlich des 30-jährigen Jubiläums. In Werbespielen erringen die Sportfreunde großartige Siege:

FC Schwalbach	—	VfR Bochenheim	5:2
FC Schwalbach	—	1. FC Eddersheim	5:2
FC Schwalbach	—	1. FC Rödelheim	3:2
FC Schwalbach	—	SG Griesheim	7:1

1950 11. Juni: Jubiläumsfest des FC zum 30jähr. Jubiläum im Schützenhof. Im Beisein von Kreisfußballwart Karl Eckel werden folgende Mitglieder mit der silbernen Vereinsnadel ausgezeichnet:

Martin Buch, Martin Berg, Karl Wagner, Fritz Balzer, Heinz Fischer, Georg Möglich, Fritz Reichert, Adam Scherer, Anton Theils, Karl Kursawe, Fritz Kursawe, Johann Kursawe, Franz Kreiner, Josef Hofmann sen., August Hofmann, Jakob Kießler, August Freund, Josef Zink.



1. Mannschaft im Jahre 1950

Von links kniend: Hohmann, Marchal, Seidel; hintere Reihe: Eiser, Adam, Kilb, Luppert, Berg, Elzenheimer, Scherer, von Hain

ELEKTRO-FAY



Licht- und Kraftanlagen für
Industrie- und Wohnungsbau
Steuer- und Regeltechnik
Nachtstromanlagen
Fernseh-Eildienst
Farbfernseh-Spezialwerkstätte
Antennenbau
Fernseh- und Elektrofachgeschäft

Schwalbach-Ts., Schulstraße 3, Telefon 06196 - 1086

Helmut Schmeding

Selbstbedienung

Feinkost

große Auswahl in- und ausl. Spirituosen

Täglich frische Backwaren und

Molkereiprodukte

Gemüse

Lieferung frei Haus

Schwalbach-Ts., Bahnstraße 10, Telefon 06196 - 1079

- 1950 14. Juli: Ausflug des FC „ins Blaue“.
- 1950 20. Oktober: Franz Bommersheim wird die Vereinsnadel in Silber verliehen.
- 1951 Beim Fackelzug anlässlich des 40-jährigen Priesterjubiläums von Pfarrer Karl Lempferding beteiligen sich 35 Mitglieder.
- 1952 Sportfreunde errichten einen Umkleideraum am Sportplatz in Eigenhilfe.
- 1952 14. Mai: Aufstellung einer B-Jugendmannschaft.
- 1952 22. Mai: Einweihung des Umkleideraumes mit Pflanzung eines Ahornbaumes.
- 1952 12. Juli: Große Werbeveranstaltung des Radfahrvereins „Gemütlichkeit“ und des FC Sportfreunde 1920 im Schützenhof mit Preisraten „Wer gegen wen“. Überfüllter Saal (700). Weitere Veranstaltungen dieser Art folgen in den nächsten Jahren mit großem Erfolg.
- 1953 8. April: Helmut Fingerhut übernimmt das Training der aktiven Mannschaften.



1. Mannschaft — Pokalspiel 1953 in Reifenberg
 Von links kniend: Meixner, Grau, Swoboda; hintere Reihe: Hotz, Hardt, Eiser, Kursawe, Müller, Ross, Hildmann, G. Swoboda

Textilhaus Nauheimer

seit über 30 Jahren am Platze

Führendes Fachgeschäft in
Damen- und Herrenwäsche
Trikotagen, Strümpfe
Miederwaren, Wolle
Baby- und Kinderwäsche
Berufskleidung
Strick- und Kurzwaren
Schiesser-Garantiewäsche
Tausendsassa
Medima-Rheuma-Wäsche

SCHWALBACH AM TAUNUS — TAUNUSSTRASSE 6

Lothar Lüpke

Schuhwaren — Reparatur

Alleinverkauf von
„Adidas“-Fußballschuhen
Anfertigung von Leder-Kork-
Einlagen nach Maß
Spezialgeschäft für
Kinderschuhe

Schwalbach-Ts., Taunusstraße 1, Telefon 06196 - 1659

1954 19. Juni: 1. Mannschaft wird Turniersieger in Niederhöchstadt.

1955 2. März: Karl Kullig aus Sossenheim übernimmt das Training.



1. Mannschaft 1955

Von links kniend: Hildmann, Freund, Scherer; mittlere Reihe: Mederer, Hohmann, Swoboda; hintere Reihe: Hildmann, van de By, Berg, Markus, Hotz

1956 30. Mai: Einzäunung des Spielfeldes in Selbsthilfe.

1956: 5. August: Die 1. Mannschaft erringt Turniersieg in Kransberg.

1957 Die A-Jugend mit Trainer Alf. Hohmann wird Vizemeister in den Meisterschaftsspielen.

1959: 6. November: Die Mitgliederversammlung beschließt: Vereinslokal „Schwalbennest“, Inh. Karl Kursawe.

1960 13. Mai: Alfons Hohmann übernimmt das Training der aktiven Mannschaften.

1960 Unter der Leitung von August Hofmann spielt erstmals seit Bestehen des Vereins eine D-Schülermannschaft (10—12-jährige).

Gustav Klöckner u. Co. O. H. G.

Ihr Fachgeschäft für:
Baustoffe, Farben, Tapeten
Eisenwaren, Holz, Bodenplatten
Zoo- und Gartenbedarf
und Düngemittel

Schwalbach-Ts., Hauptstraße 4, Telefon 06196 - 5125

Winfried Scherer G Ä R T N E R E I

Zu allen Anlässen
BLUMEN UND ZIERPFLANZEN
KRANZBINDEREI

Schwalbach-Ts., Gartenstraße 24, Telefon 06196 - 1477

1960 18. Juni: Festabend anlässlich des 40-jährigen Jubiläums des Vereins im Schützenhof. Unter Mitwirkung der Ortsvereine feiert man im überfüllten Saal des Schützenhofes unter Schirmherrschaft von Bürgermeister Lietzow das Vereinsjubiläum. Neben den zahlreichen Glückwünschen der Orts- und Nachbarvereine werden die Vorstandsmitglieder

Karl Kursawe, Jakob Kießler und August Hofmann vom Hessischen Fußballverband mit der Ehrennadel in Bronze ausgezeichnet. Der Vorsitzende des Main-Taunus-Kreises im LSB, Georg Eberhardt, überreicht dem 1. Vorsitzenden Karl Kursawe als besondere Anerkennung für seine Verdienste den EHRENBRIEF des LSB.

Anlässlich des 40-jährigen Jubiläums wurden für 25-jährige Mitgliedschaft folgende Mitglieder mit der silbernen Vereinsnadel ausgezeichnet:

Otto Pfaff, Nikolaus Lorenz, Karl von Hain, Adolf Berg.

Für 40-jährige Mitgliedschaft wurden die Ehrenurkunden des Vereins überreicht.

In sportlicher Hinsicht wurden zwei Turniere auf dem Sportplatz am Sossenheimer Weg anlässlich des Jubiläums durchgeführt. An dem Turnier für Sondernemannschaften beteiligten sich folgende Vereine:



Jubiläumsspiel 1960: FC Sportfreunde 1920 gegen Germania Okriftel



Germania Okriftel, 1. FC Eschborn, SG Preußen Ffm., FC Sportfreunde.
Sieger dieses Turniers wurden die Schwalbacher Sportfreunde, die im End-
spiel Germania Okriftel mit 2:0 bezwangen.

Mannschaftsaufstellung:

		Anton Bayer		
		Karl Hohmann	Alfred Müller	
	Theo Adam	Nikolaus Lorenz	E. Günther	
H. Hildmann	A. Schmengler	R. Peters	Wichmann	W. Scherer

Sieger des Turniers der 1. Mannschaften wurde der 1. FC Eschborn vor FC Mammolshain, FC Sulzbach und SG Bad Soden.



Sondermannschaft im Jubiläumsjahr 1960

Von links kniend: Hardt, Hohmann, Wiehmann, Adam, Hildmann;
hintere Reihe: Kilb, Schreck, Günther, Scherer, Stolz, Meixner

**Vorstand
im
Jahr
1960**

1. Vorsitzender:	Karl Kursawe
2. Vorsitzender:	Hermann Hildmann
Kassierer:	Jakob Kießler
1. Schriftführer:	Gerhard Hohmann
2. Schriftführer:	Horst Köhler
1. Spielausschußvorsitzender:	Karl Kilb
2. Spielausschußvorsitzender:	Karl Hohmann
Beisitzer:	Alfons Hohmann
Beisitzer:	Karl-Heinz Kursawe
Schriftführer:	Richard Müller
Jugendleiter:	Siegfried Bugler
Stellvertr. u. Schriftführer:	August Hofmann
Laufkassierer:	Wilhelm Karwanni
Platzkassierer:	Erich Adamiok
Platzkassierer:	Hermann van de By
Platzwart:	Paul von Essen
Ballwart:	Heinz Reuß
Kulturwart:	August Hofmann
Festausschußvorsitzender:	Karl von Hain



Einen besonderen Leckerbissen boten die Schüler und Jugendmannschaften der Sportfreunde Schwalbach. Absoluter Höhepunkt des 40-jährigen Jubiläums war das Spiel unserer 1. Mannschaft gegen die starken Amateure des FSV Frankfurt, die erst im Endspurt zu einem 4:3-Sieg kamen. Die Sportfreunde spielten in folgender

Mannschaftsaufstellung:

Peters,

N. Hildmann, Brüderlein

H.Bachl, K.-H.Kursawe, V.v.Hain

Neumeyer, R. Suchy

Horsch, van de By, Herrler

- 1960 FC Sportfreunde treten dem neugegründeten Vereinsring bei.
- 1961 3. Januar: Anton Theils und Jakob Kießer werden zu Ehrenmitgliedern ernannt.
- 1961 3. November: Helmut Fingerhut wird 1. Vorsitzender des FC.
- 1962 20. März: In Anbetracht des Wachstums der Gemeinde wird vom 1. Vorsitzenden Fingerhut der Vorschlag unterbreitet, eine Tennis-, Tischtennis und Schwimmabteilung zu gründen. Der Vorschlag wird vom Vorstand mit 7:2 Stimmen angenommen.



1. Schülermannschaft im Jubiläumsjahr 1960

Von links kniend: Kaszemek, Höhn, Haub, Moser, Kraft, Fingerhut;
 hintere Reihe: Fay, Bärmann, Sacher, Wohlfahrt, Müller,
 Hildmann, Abermann, Jugendleiter Hofmann

Wie vorstehend gemeldet befaßte sich der Vorstand auf Grund der stetig wachsenden Einwohnerzahl und den damit verbundenen Sportinteressen der Jugend mit der Gründung neuer Abteilungen. Die Jahreshauptversammlung des FC Sportfreunde am 15. Juni im Café Kießer genehmigte nach langen Debatten mit 77:2 Stimmen diese Neugründungen. Allein die Platzfragen und finanzielle Schwierigkeiten verhindern die schnelle Verwirklichung des Beschlusses und verzögern noch zwei volle Jahre die Ausübung dieser Sportarten. Erst im Jahre 1964 ging es auf diesem Gebiet aufwärts, denn inzwischen hatten sich 38 Interessenten für ihren Sport mit Nachdruck eingesetzt.

WILLST DU EIN FRISCHES EI,
geh' bei

Messerschmidt

vorbei

Tagesfrische Eier · Hühnerfarm

**Niederhöchstadt-Ts., Hauptstraße 9,
Telefon 06173 - 3124**

Spezial-Damen- und Herrensalon

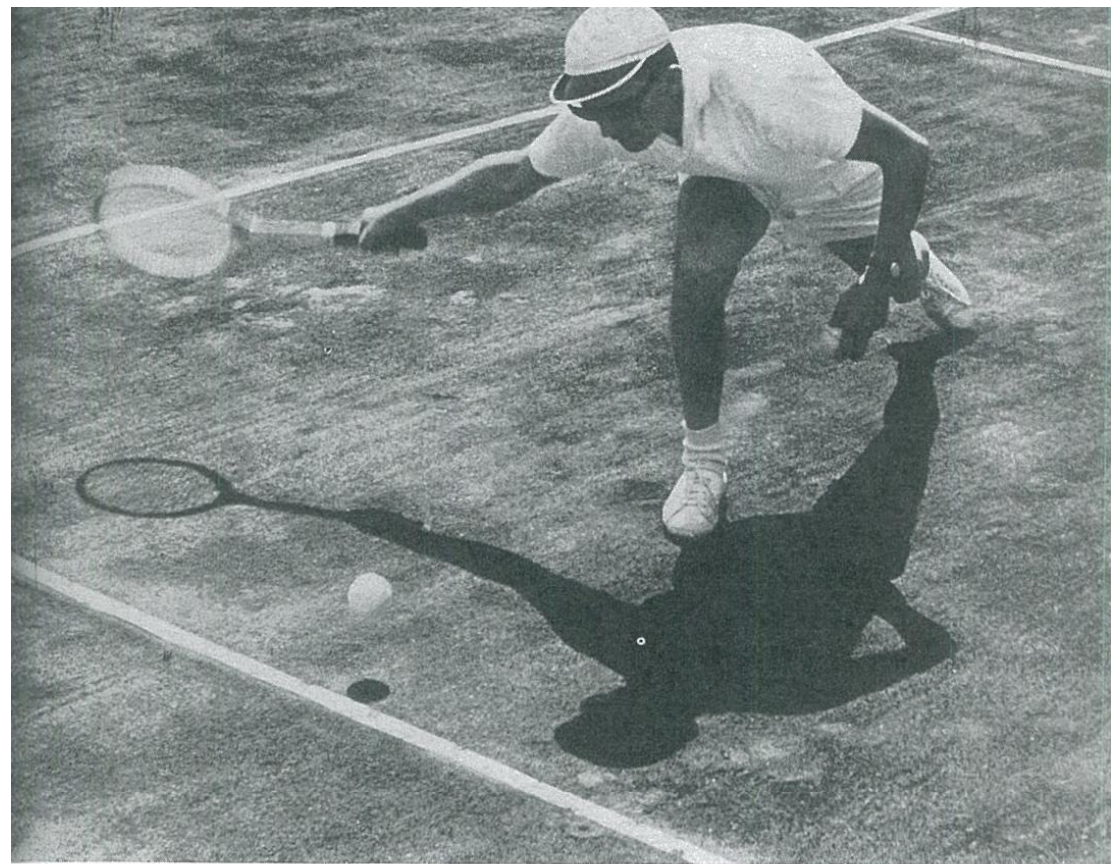
H. und F. Kimmes

M E I S T E R B E T R I E B

Fachmännische Beratung in Schnitt u. Farbe
Reichhaltiges Angebot in
Perücken und Haarteilen

Schwalbach-Ts., Schulstraße 29, Telefon 06196 - 1635
Delkenheim, Hauptstraße 15, Telefon 06122 - 4127
Diedenbergen, Hauptstraße 3, Telefon 06192 - 37243

Friseurgepflegt gewinnen Sie immer



Die Gemeinde erstellt eine Anlage mit zwei Plätzen und einen Umkleideraum, die Ende August 1964 der Tennisabteilung des FC Sportfreunde in einer eindrucksvollen Feierstunde übergeben werden konnten. Die Zahl der Tennisfreunde stieg innerhalb eines knappen Jahres bereits auf 80 Mitglieder, 1966 waren es schon 100 und im Jahre 1967 spielten 132 Schwalbacher Bürger Tennis „Am Erlenborn“ dem früheren Schwimmbadgelände.

Zwei Jahre nach der Einweihung der Anlage war diese schon zu klein geworden. Die Gemeinde entschloß sich, die Erstellung von zwei weiteren Plätzen zu fördern. Auch ein Vereinshaus wurde geplant. Die Mitglieder unterstützten den neuen Plan nach Kräften. Ein Darlehen half sodann, daß die Spielanlage bereits im Frühjahr 1968 auf 4 Plätze ausgebaut werden konnte.

Noch immer wächst die Zahl der Tennis-Begeisterten, denn nunmehr haben sich schon 219 Mitglieder zusammengefunden, von denen jeder 4. ein Jugendlicher unter 18 Jahren ist. Weitere Anmeldungen von Mitgliedern die schon

Adolf Müller Inh. Karl Westenberger

STEINMETZGESCHÄFT

- ▲ **Natur- und Kunststeinarbeiten**
- ▲ **Grabsteine in großer Auswahl**

Rufen Sie uns an 06173 - 3072

Wir holen Sie unverbindlich
zur Besichtigung unseres Lagers ab.

Kronberg-Ts., Frankfurter Straße 43, Tel. 06173 - 3072

Hermann Moser u. Sohn

Malermeister — Baudekoration

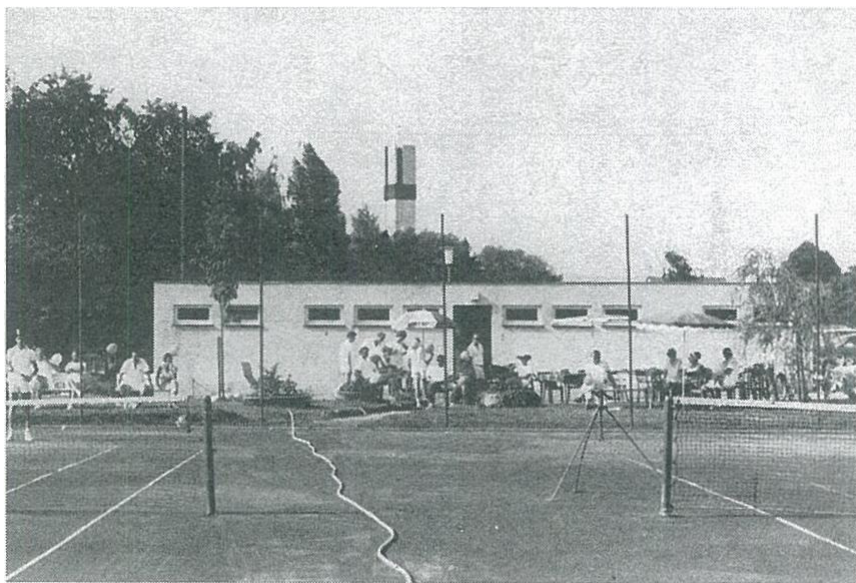
Verputzen von wetterfesten

Fassaden sowie Innen- und

Außenputz

Moderne Malerei u. Raumgestaltung

Sulzbach-Ts., Hauptstraße 70, Telefon 06196 - 2 20 31



Tennis-Anlage am Erlenborn



Bürgermeister Lietzow übergibt dem Vorsitzenden Fingerhut die Tennis-Anlage, rechts im Bild Minister Leber

Rüdolf Pürsch

METZGEREI

Fleisch- und Wurstwaren
in bester Qualität

SCHWALBACH AM TAUNUS — BAHNSTRASSE

Jakob Kießer

Bäckerei und Café
Kolonialwaren

Schwalbach-Ts., Schulstraße 33, Telefon 06196 - 22 87

Erich Depping

Sand - Kies - Vertrieb
Auto-Transporte

Will man sich ein Haus erstellen,
muß man Material bestellen —
soll es gut und preiswert sein,
kauf' nur bei E. Depping ein.

Niederhöchstadt-Ts., Frankfurter Straße 47, Telefon 28 01



Abteilungsleiter Gabriel
mit Spfr. Drochner beim Tennis-Doppel

vorliegen und im Frühjahr weiter ansteigen werden, veranlaßte den Vorstand weitere 3 Tennisplätze zu planen. Mit dem Bau des Vereinshauses wird in Kürze begonnen.

In sportlicher Hinsicht sind bereits bemerkenswerte Erfolge auf diesem Gebiet erreicht worden. Zur Freude aller ist auch die Pflege der Geselligkeit ein allgemeines Anliegen. Freunde und Gäste aus fern und nah finden sich ein und erreichen dabei, daß man mehr denn je von den Schwalbacher Sportfreunden spricht.

Im Jahre 1964 entstand auch eine Tischtennisabteilung. Der Hauptvorstand des FC Sportfreunde zeigte sich sehr aufgeschlossen und ermöglichte in kurzer Vorbereitungszeit den aktiven Spielbetrieb dieser Abteilung. Anfangs gehörten ihr 15 Mitglieder an, inzwischen ist sie auf 39 Mitglieder angewachsen und nimmt mit 2 Senioren- und 1 Jugendmannschaft an Verbandsspielen mit großem Erfolg teil. 1968 stieg die 1. Mannschaft bereits in die A-Klasse auf und schaffte auf Anhieb den Sprung in die Bezirksklasse. Zur Zeit liegt sie hier auf dem hervorragenden 2. Tabellenplatz.

Die Jugendmannschaft griff im vorigen Jahr erstmals in die Verbandsspiele ein, zur Zeit ist sie Tabellenführung. In der hessischen Bestenliste sind Spieler des FC Sportfreunde regelmäßig im oberen Drittel zu finden. Wenn noch weitere Jugendliche Freude am Tischtennissport gewinnen werden, und sich dadurch die Mannschaft entsprechend verstärken kann, besteht berechnete Hoffnung zu weiteren Erfolgen und zu Erreichung neuer Ziele.

PETER KOLLMANN

ELEKTROMEISTER

Elektroanlagen — Elektrogeräte
Nachtstromheizanlagen
Radio — Fernsehen — Reparaturen

Schwalbach am Taunus
Sauererlenstraße 23
Telefon Bad Soden (06196) 1374

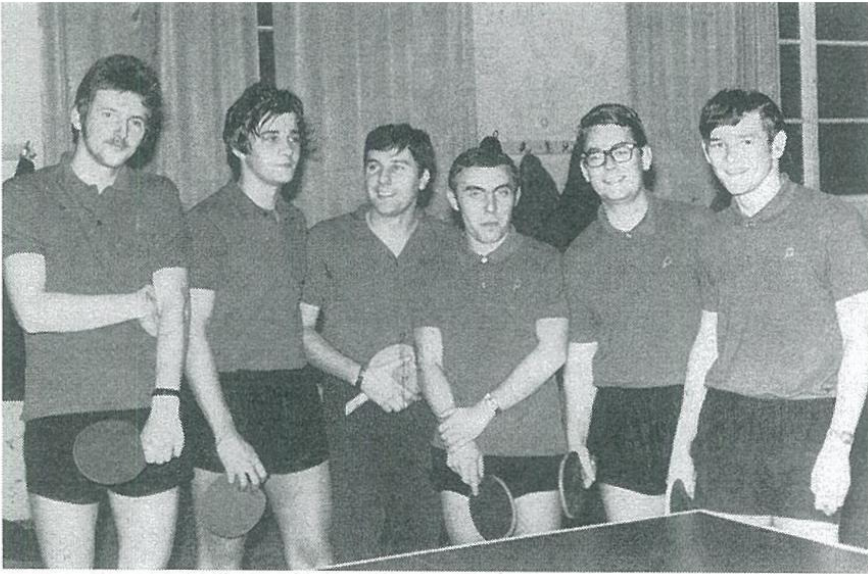
In allen Versicherungsfragen
gibt Ihnen Rat und Auskunft:

 **Volksfürsorge**
Versicherungen

Geschäftsstelle:

Nikolaus Lorenz

Schwalbach am Taunus, Sauererlenstraße 4, Telefon 56 20



Tischtennis-Meistermannschaft 1969 — A-Klasse Main-Taunus
 Von links: Beyer, Heinz, Post, Firlé, Reindorf, Koch

Die Chronik meldet weiter:

Eine große Überraschung gelang der B-Jugend des FC im Spieljahr 1961/62. Sie wurde Gruppen- und Kreismeister. Die Sportfreunde vertreten nun den Main-Taunus-Kreis bei den Spielen um die Bezirksmeisterschaft.

- 1962 29. Juni bis 2. Juli: Zahlreiche Beteiligung am Feuerwehrfest. Der Verein beteiligt sich mit 4 Mannschaften am Fackelzug. Am Festzug beteiligt sich der Verein mit einem überdimensionalen Prunkwagen, der in der Presse mit Bild und Text besonders herausgestellt wurde.
- 1962 Die 1. und 2. Mannschaft fährt 9 Tage zur Bundessportschule nach Oberösterreich.
- 1963 Die B-Jugend des FC empfängt die B-Jugend von Concordia Hamburg zum Spiel- und Freizeitaustausch.
- 1963 26. März: Karl Wagner, Mitgründer des FC Sportfreunde, zu Grabe getragen. Ehrenvorsitzender Karl Kursawe versprach am Grabe ein ehrendes Andenken.
- 1963 25. Juni: Der Verein errichtet eine Flutlichtanlage für Trainingszwecke auf dem Sportplatz am Sossenheimer Weg.
- 1963 12. Juli: Helmut Söder wird für 25-jährige Mitgliedschaft mit der Vereinsnadel in Silber ausgezeichnet.

GASTSTATTE

Limeschänke

unter Leitung von Gusti und Charly

Raum für Familienfeiern

Jeden zweiten Samstag
Tanz mit einer Kapelle

Tischbestellung erwünscht
Telefon 06196 - 50 28

Jugoslawische Spezialitäten

Günstige Preise

Gepflegte Getränke

Im Ausschank:
Dortmunder Union Pils

Die ganze Familie
chic frisiert
durch Ihren Friseur



Coiffeur Gisèle

DAMENSALON
HERRENSALON
PARFÜMERIE
KOSMETIK
PEDIKÜRE

SCHWALBACH AM TAUNUS
Limes-Einkaufs-Center
Telefon 06196 - 50 68



B-Jugend 1962 — Gruppen- und Kreismeister

Von links kniend: Müller, Rothaus, Sirsch; hintere Reihe: Czech, Jung, Lenz, Dierolf, Hofmann, Marth, Schneider, Klein, Jugendleiter Wolafka

1963 Die Jugendabteilung des FC fährt zum Gegenbesuch nach Hamburg.

1964 Der FC Sportfreunde 1920 ehrt seinen Gründer Karl Wagner. Die Presse berichtet: „Der Gedanke des Vorstandsmitglied der Schwalbacher Sportfreunde, Gerhard Hohmann, zu Ehren des verstorbenen Karl Wagner alljährlich ein Fußball-Turnier für aktive Mannschaften ins Leben zu rufen, fiel bei der Vorstandschaft auf fruchtbaren Boden. Dem Gedanken folgte die Tat. Organisationsleiter Hermann Hildmann hat ein Programm aufgestellt und die Turniertage in eine Sportwerbeweche genommen, die ihren Anfang mit der Begegnung gegen den SV Hofheim nahm. Schwalbachs sportfreundlicher Bürgermeister Lietzow übernahm die Schirmherrschaft für das Turnier. MdB Georg Leber, als Mitglied des Vereins, stiftete einen Wanderpokal. So scheint alles gut gerüstet, für das am Donnerstag beginnende Karl-Wagner-Gedächtnis-Turnier.“

Den Turniersieg errang der FV 08 Neuenhain. Den 2. Platz belegte der 1 FC Kronberg vor SKG Frankfurt und 1. FC Sulzbach.

Wertvolle Preise wie: 1 Satz Wintertrikots, 1 Satz Sommertrikots, 1 Torwartausrüstung, 1 Flutlichtball, sowie eine Erinnerungsplakette mit Siegerurkunde, die alle gestiftet worden waren, konnten den beteiligten Vereinen überreicht werden.

Anton Baumgartl

- BAGGERBETRIEB
- RAUPENBETRIEB
- Verbundsteinverlegung

Sulzbach a. Ts., Fronhofstraße 14a, Tel. 06196 - 22925

KEIN BILD ? - KEIN TON ? — WIR KOMMEN SCHON!

Radio-Hesslinger



FERNSEH-,
RADIO-, ELEKTRO-
u. HAUSHALT-GERÄTE

Reparaturwerkstatt

Schwalbach-Ts., Limes-Einkaufs-Center, Telefon 5001



1. Mannschaft im Meisterschaftsspiel gegen Ruppertshain

Von links kniend: Ninnemann, Löffler, Nedwided, Matzke, Sirsch;
 hintere Reihe: Best, Trainer Treber u. Sohn, Edeler, Ritschel, van de By, Bachl,
 A. Löffler, Dierolf und 1. Vorsitzender Hildmann

Den Wanderpokal überreichte die Witwe unseres Gründers Karl Wagner persönlich dem FV Neuenhain. Nach der Siegerehrung verbrachten die Sportfreunde noch einige gemütliche Stunden im Haus Mutter Krauss. Somit war diese Veranstaltung sportlich und finanziell ein großer Erfolg und hat einen festen Platz im Terminkalender des FC gefunden.

- 1964 26. Juni bis 29. Juni: Heimatfest des Vereinsringes. Die Beteiligung des FC bei der Durchführung des Heimatfestes war sehr gut. Besonders beim Fackelzug und Festumzug hinterließen die Sportfreunde einen nachhaltigen Eindruck. Mit dem 4. Preis wurde unser Festwagen bedacht, der das neue Stadion im Limes darstellte.
- 1964 25. August: Unser Mitglied Georg Leber wird vom 1. Vorsitzenden wegen seiner Verdienste bei Neugründung der Abteilungen, zum Ehrenmitglied ernannt.
- 1964 5. September: Den Vorstandsmitgliedern Cornelius Weyershäuser, Helmut Griese und Hermann Hildmann wird für besondere Verdienste die silberne Vereinsringnadel überreicht.

Pfaff - Autotransporte

SAND- UND
KIESLIEFERUNG
ERDARBEITEN

Schwalbach-Ts., Hainstr. 7, Tel. 06196 - 1988 u. 1074

Johanna Wernersbach

Altestes Fachgeschäft am Platze

Papier- und Schreibwaren
Bürobedarf — Spielwaren

Schwalbach am Taunus, Taunusstraße



Kanalbau
Kanalreinigung
Grubenentleerung
Industriereinigung
Eildienstkolonne
Inhaber Werner Fay
Schwalbach am Taunus
Hauptstraße 9, Postfach 8
Telefon 06196 - 3007

- 1964 4. Oktober: Der neue Sportplatz am Limes wird seiner Bestimmung übergeben.
- 1965 4. Juni: Hermann Hildmann wird in der Jahreshauptversammlung zum 1. Vorsitzenden gewählt.
- 1965 13. Juni: Unser Ehrenmitglied Georg Leber übernimmt die Schirmherrschaft für das Karl-Wagner-Gedächtnis-Turnier.



Karl-Wagner-Gedächtnis-Turnier

- 1. Vorsitzender Hildmann überreicht den von Minister Leber gestifteten Pokal an den Spielführer des FC Mammolshain, Fischer
- 1965 27. Juni: Unsere 1. Fußballmannschaft schlägt in einem hervorragenden Spiel den Rheydter Spielverein mit 3:2 Toren.
- 1965 15. August: Vor Beginn des Freundschaftsspieles gegen Weißkirchen werden die Spieler Karl-Heinz Kursawe, Hans Bachl, Karl van de By, Hubert Faustmann und Ferdinand Brüderlein vom 1. Vorsitzenden Hildmann und Gruppenleiter Stürmer für ihr 500. Spiel beim FC Sportfreunde 1920 geehrt, und mit der Ehrenplakette des Vereins ausgezeichnet.

Wollen Sie Ihr Auto in gute Hände zur Pflege geben,
dann kommen Sie zur

Shell-Station A. u. E. Steier

Schwalbach-Ts., Sulzbacher Str. 43, Tel. 06196-1244

Batterie-Service — Reifen-Service — Wagenwaschschnelldienst
Lieferg. aller Autopflegemittel — Unser Wunsch - Ihre Sicherheit

Transporte — Umzüge — Bahnamtliche Spedition — Lagerung
Ständige Verbindungstransporte von und nach Frankfurt a. M.

E. STEIER

Schwalbach am Taunus, Sulzbacher Str. 43
Telefon 06196 - 12 44

Alle Transporte und Umzüge werden prompt und in Ihrem In-
teresse ausgeführt.

S

G. & H. ADAM

S

Selbstbedienung

P

Lebensmittel

P

Feinkost

A

Milch

A

Frischfleisch — Wurst

R

Schwalbach-Ts., Sulzbacher Str.

R



1. Mannschaft 1968 — Meister der B-Klasse

Von links kniend: van de By, Matzke, Newidek, A. Löffler, R. Löffler, Rahn;
 mittlere Reihe: von Hain, Rothaus, Ritschel, Hoyer, Bachl, Czech II.;
 hintere Reihe: Glasl, Franke, Söder, H. Hildmann, Ninnemann, N. Hildmann,
 Sachs, Edeler, Günther, Sirsch, Treber, Adam, Pispers

1965 Fritz Balzer wird auf Grund seiner großen Verdienste, die er sich seit Bestehen des Vereins erworben hat, zum Ehrenmitglied ernannt. Des weiteren wird August Hofmann für seine Verdienste zum Ehrenjugendleiter ernannt.

Wenn das Vereinsleben des FC in den letzten Jahren einen starken Auftrieb erhielt, so ist das vor allem darauf zurückzuführen, daß — von wenigen Ausnahmen abgesehen — stets derselbe Vorstand die Geschicke des Vereins in den Händen hielt. Besonders der Hauptvorstand hat hier wohl Schwerstarbeit leisten müssen. Ist doch durch den Spielbetrieb der einzelnen Abteilungen die Mitgliederzahl rapide angewachsen. Dieser große Vereinsbetrieb forderte die Umstellung der bestehenden Satzung. Hier wurde Pionierarbeit von unserem 2. Vorsitzenden Waldemar Tamschick geleistet. Neue Geschäftsordnungen mußten erstellt und genehmigt werden, denn die einzelnen Abteilungen sind in ihren Entscheidungen weitestgehend selbständig. Dies alles ist in der Satzung, die am 25. Oktober in das Vereinsregister beim Amtsgericht in Königstein eingetragen wurde, festgelegt.

Seit 1900

W. u. F. Möglich

vorm. Johann Hemmerle

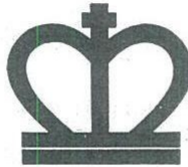
Getränke-Vertrieb
Groß- und Einzelhandel
Trinkhalle
Lieferung am Wochenende
frei Haus

6231 Schwalbach/Ts., Lager: Nordstraße 9

Telefon Bad Soden 52 58

Trinkhalle: Ringstraße Ecke Niederhöchstädter Pfad

Wohnung: Schulstraße 23



**„KRONTHAL“
QUELLE**

Zisch-Limonade

In dieser Satzung wurde unter § 7 „Organe des Vereins“ von nun an in der Mitgliederversammlung aller Abteilungen, ein Hauptvorstand gewählt.



C- und D-Jugend mit Trainer Pispers u. Jugendleiter Eder,
anlässlich der Meisterschaftsfeier 1969

Infolgedessen berichtet die Chronik jetzt von der Abteilung Fußball.

Mit Stolz und berechtigter Freude ist über die sportlichen Erfolge der Jahre 1966 bis 1969 zu berichten.

1966/67 übernahm Richard Rabenschlag aus Ffm.-Höchst das Training der aktiven Mannschaften und erreichte am Ende der Saison einen beachtlichen 4. Platz. Neben spielerischen Erfolgen wurde die Fairneß der Mannschaft im ganzen Kreisgebiet geschätzt. So konnte die 1. Mannschaft in den Pokalspielen um den Höchster-Kreisblatt-Pokal, der nur von Mannschaften ausgespielt wurde, die in der Spielsaison keine Herausstellung hatten, große Erfolge erzielen. Schon 4 mal konnte dieser Pokal von den Sportfreunden errungen werden.

Fairneß-Urkunden erhielten außerdem die Schüler- bzw. Jugendmannschaften.

Volksbank Bad Soden-Ts. e.G.m.b.H

seit 1862 im Dienst der heimischen Wirtschaft
Telefon 06196 - 2 70 35

Ausführung aller Bankgeschäfte — Beratungen in allen Geld-
angelegenheiten — Errichtung von Spar-, Giro-, Gehalts- und
Lohnkonten.

Zahlstellen in:

Schwalbach-Ts., Hauptstraße 21
Telefon 06196 - 1204

Sulzbach-Ts., Hauptstraße 28
Telefon 06196 - 2 20 14

Neuenhain Hauptstr./Ecke Borngasse und Altenhain

Lanz K. G.

Premiere

in Deutschland



Fiat-Händler

Neuenhain-Ts., Königsteiner Straße 53, Telefon 06196 - 2 36 34

Maria Meurer

Für moderne Haarpflege

HERREN und DAMENSALON

Niederhöchst-Ts.,

Steinbacher Str. 2, Tel. 7445

Diese sportliche Einstellung bei allen Aktiven verhalfen zu den großen Siegen der letzten Jahre bei Verbands-, Pokal- und Freundschaftsspielen. Erinnert sei hier nur an die großen Pokal-Turniere des BSC Schwalbach, TuRa Niederhöhnstadt, FV Neuenhain und FC Mammolshain, die immer den FC Sportfreunde Schwalbach als Sieger sahen.

1967/68: Die Erringung der Meisterschaft in diesem Spieljahr war der größte Erfolg in den letzten 30 Jahren.

Willi Karl Treber als Trainer der 1. und 2. Mannschaft fügte sich nahtlos nach dem Ausscheiden von Trainer Rabenschlag in das Mannschaftsgefüge ein und erreichte auf Anhieb die Meisterschaft in der B-Klasse der Gruppe Ost im Main-Taunus-Kreis. Der langersehnte Aufstieg in die A-Klasse war geschafft. Ein Erfolg, der nur errungen werden konnte, durch den selbstlosen Einsatz aller Beteiligten.

Nun wurde gefeiert. Da ein Saal zu solchen Anlässen nicht vorhanden war, entschloß man sich zum Aufbau eines Festzeltes. So wurde vom 2. bis 4. August 1968 mit der gesamten Bevölkerung Schwalbachs diese Meisterschaft gefeiert.



C-Jugend 1968 / 69 — Meister der Gruppe IV



B-Klassenmeister 1968 nach dem Spiel gegen Oberems



D-Jugend 1968 / 69 — Meister der Gruppe IV

1968/69: In dieser Verbandsrunde wurde viel vom Aufsteiger gesprochen. Am Ende war ein Platz im vorderen Drittel der Tabelle erreicht.

1969 war das Jahr der Vorbereitungen zum 50-jährigen Jubiläum des FC Sportfreunde 1920 Schwalbach e.V.

Wenn wir in diesem Aufsatz fünf Jahrzehnte „FC Sportfreunde in Schwalbach“ aufgezeigt haben, und jene Zeit rückblickend überprüfen, müssen wir oft bekennen, daß vieles nicht erreicht wurde, was als Aufgabe gestellt war. Doch bedeutsamer als Niederlagen oder errungene Siege sind die ideellen Werte, auf denen sich jede sportliche Gemeinschaft aufbaut.

Nicht der Erfolg um jeden Preis ist das Wesentliche. Das Ansehen eines Sportvereins liegt vor allem in der menschlichen Bewährung. Das, was wir deshalb dem Verein für die Zukunft wünschen, ist ein hoffnungsvoller Nachwuchs, gute Sportler und auch im Leben tüchtige Menschen, die sich durch Hingabe und kameradschaftliche Gesinnung auszeichnen.

1. Vorsitzender
HERMANN HILDMANN

TEXTILHAUS

O. PURITSCHER

empfiehlt sich
als Fachgeschäft für

Triumph-Miederwaren

Tag- und Nachtwäsche

Playtex-Büstenhalter

Blusen, Röcke u. Pullover

Freizeit- und Oberhemden
von Fa. Seidensticker
und Dornbusch

modische Strumpfhosen

Strickwolle

SCHWALBACH-TS., TAUNUSSTR. 1, TELEFON 15 02

Ehrengäste

Dr. Jost, Valentin
Albinger, Bernhard
Bergk, Hans
Eberhard, Georg
Eigner, Walter
Fingerhut, Helmut
Graßl, Hans
Greis, Hannelore
Hemmerle, Julius
Knolle, Eckhard
Matthöfer, Hans
Mayer, K. H.
Meier, Hein
Menger, Herbert
Michel, Herbert
Mierscheid, Arthur
Müller, August
Ries, Jakob
Ritter, Heinz
Schneider, Heinrich
Siebert, Helmut
Stürmer, Friedel
Zimmermann, Johann

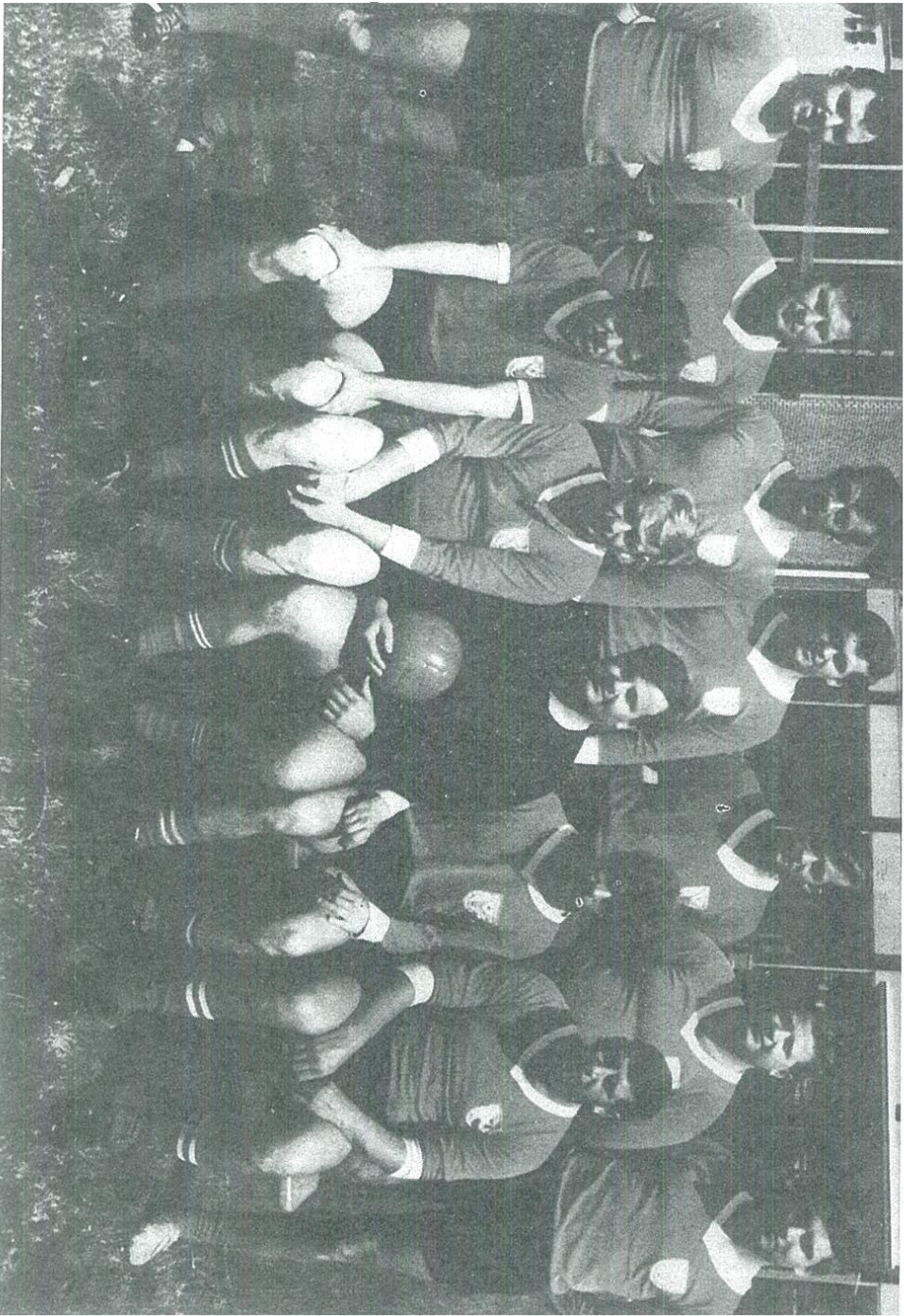
Landrat
Lehrer
Kreisschiedsrichter-Obmann
Ehrevorsitzender LSB Main-Taunus
Kreisamtmann
Obermagistrats-Direktor
Kreisfußballwart
Rektorin
Bürgermeister a. D.
Pfarrer
MdB
Landessportbund Hessen e. V
Bezirksschiedsrichter-Obmann
Bezirksfußballwart
Pfarrer
Bezirksrechtwart
Pfarrer
Pfarrer
Hessischer Fußball-Verband
Rektor
Stellvertr. Kreisfußballwart
Kreispressewart
Vorsitz. des LSB Kreis Main-Taunus

Walter Reichert

BÄCKEREI — LEBENSMITTEL

empfiehlt la frische und preiswerte
Konditorei- und Backwaren

Schwalbach-Ts., Taunusstraße 17, Telefon 06196 - 1256



2. Mannschaft — B-Klassenmeister 1968

Ehrenausschuß

Behrens, Dr. Dieter
Beil, Studienrätin Grete
Berg, Adolf
Bignet, Georg
Borg, Annegret
Bruckert, Dr. Emil
Burkhardt, Gerhard
Christian, Wolfgang
Citrich, Erich
Corbet, Oskar
von Cossel, Hans H.
Degenhardt, Prof. K. H.
Fay, Adolf
Feege, Gerhard
Fingerhut, Ober-Magistr.-Dir. Helmut
Fischer, Hans Joachim
Flach, Anton
Fleischmann, Heinz
Fritzsche, Dr. Walter
Golle, Bruno
Hager, Max
von Hain, Karl
Hardt, Erwin
Hartmann, Wilhelm
Herbst, Dr. Hilmar
Hoffmann, Paul
Hohmann, Manfred
Hummel, Kurt
Kamps, Hans
Kilb, Alexander
Klößner, Manfred
Koch, Karlhans
Krell, Heinrich
Krießbach, Kurt
Kursawe, Fritz
Lahme, Walter
Laubenstein, L.
Lemke, Rudi
Leuchner, Günther
Lubeck, Friedhelm
Lüpke, Lothar
Möller, Hans
Müller, Heinrich
Neubronner, D.
Neumann, Horst
Nikolay, Georg
Noll, Dir. Helmut
Nierhof, Herbert
Ochwat, Dr. Paul
Oppel, Ernst
Papke, Wilhelm
Peyer, Gen.-Dir. Curt W.
Penger, Josef
Pfaff, Franz
Pöhls, Erich
Popowicz, Anton
Prill, Dr. Erhard
Reck, Erich
Revermann, Hans
Rinnenbach, Anton
Roos, Kurt
Roth, Dr. Richard
Saupe, Werner
Schmitt, Günther
Schulnik, Hans
Seelert, Adolf
Skalsky, Rudolf
Steinebach, Dr. Willi
Vömel, Günther
Weis, Michael
Wernerbach, Hans
Wetklo, Dr. Karl A.
Weyershäuser, Cornelius
Zieger, Dr. Hans

A. Meyer

MARMOR-IMPORT

Lieferung von Marmor aller Art
Treppenstufen und Tische

Schwalbach, Pfingstbrunnenstr. 23, Tel. 06196 - 82240

Drogerie Wintrath



KOSMETIK

PARFUMERIE

FOTO

FARBEN

Schwalbach-Limes, Niederhöchstadt,

Telefon 06196 - 1263, 5048 und 06173 - 32 28

Josef Hart

SCHLOSSEREI — DREHEREI

Elektro- u. Autogenschweißerei
Reparaturen und Vertretung von
Ein- und Zwei-Achs-Schleppern,
landwirtschaftliche Maschinen
Rasenmäher aller Art

Schwalbach-Ts., Schulstraße 9, Telefon 06196 - 1046

Jubiläumsjahr 1970 - FC Sportfreunde 1920

Die Vereinsnadel in Gold wird an folgende Mitglieder verliehen:

Albrecht, Fritz

Balzer, Fritz

Hofmann, August

Kießler, Jakob

Kursawe, Fritz

Kursawe, Karl

Meixner, Anton

Theils, Anton

Zink, Josef

Die Vereinsnadel in Silber wird an folgende Mitglieder verliehen:

Adam, Theo

Elzenheimer, August

Henrich, Adam

Hildmann, Anton

Hildmann, Hermann

Hohmann, Karl

Möglich, Walter

Müller, Alfred

Peters, Richard

Pfaff, Horst

Weis, Michael

Scherer, Willi

Peter Josef Weis & Sohn

Inhaber Nikolaus Weis

BAUUNTERNEHMUNG

Ausführung: Hoch- und Tiefbau

Innen- und Außenputz

Schwalbach am Taunus, Hardtbergstraße 27

Telefon 06196 - 12 59

DRUCKSACHEN

BUCH- UND OFFSETDRUCKEREI
FRIEDRICH GÖGELEIN

6232 Bad Soden/Taunus
Wiesenstraße 9 · Tel. 0 61 96 - 2 22 00

Sauber
Preisgünstig
Schnell
Individuell

Ganz in
Ihrer Nähe



TAUNUS-EXPRESS KLEIDERPFLEGE

SCHWALBACH-LIMES (EINKAUFSCENTER)

HAUPTSTRASSE 2A

Hertz



BEI AUTOUNFALL
HERTZ ANRUFEN.
Sie erhalten dann sofort
Ihren Ersatzwagen.

Nähere Auskunft durch:

EGGENWEILER

Schwalbach-Ts., Gartenstr. 4
Telefon 0 61 96 - 31 21

Schwalbacher Vereine

stellen sich vor.

Jubilar FC Sportfreunde 1920

Fußball-B-Klassen-Meister 1968 Main-Taunus Ost
(1. und 2. Mannschaft)

Tischtennis-Meister 1968 und 1969 Main-Taunus

Unsere Abteilungen:

FUSSBALL — TENNIS — TISCHTENNIS

bieten jedem Bürger die Möglichkeit zur sportlichen Betätigung

Werden auch Sie Mitglied unseres Vereins!

Durch die Zugehörigkeit können auch Sie die Verantwortung für unsere Jugend tragen helfen.

Trainingszeiten:

Fußball: Dienstag und Donnerstag ab 17 Uhr auf dem Sportplatz

Tennis: Am Erlenborn

Tischtennis: Montag und Freitag 18 -22 Uhr Geschw.-Scholl-Schule

Anmeldungen erbeten im Vereinslokal:

Gasthaus zum „Schwalbennest“, Feldstraße 10

Funke & Co.

Bauunternehmung

Tiefbau
Straßenbau
Versorgungsleitungen
Ingenieurbau
Brückenbau

FRANKFURT AM MAIN — SCHMIDTSTRASSE 95

Metzgerei Klaus Burkart

Bekannt für
Qualitäts-Fleisch- und Wurstwaren
Spezialitäten für Festlichkeiten
aller Art
Kalte Platten in feinsten Ausführung

Filiale: Frankfurt-West, Friesengasse 5, Telefon 77 21 78
Schwalbach-Ts., Schulstraße 11, Telefon 06196 - 12 61

Männergesangverein 1848 Schwalbach a. Ts.

Ältester Verein am Platze — Wichtiger Kulturträger der Stadt!

Heute noch Mittelpunkt eines sehr gepflegten Männergesanges. Ein Verein, der auf seine Leistungen und Erfolge in diesem und auch den zurückliegenden Jahren ganz besonders stolz sein kann. Aus diesem Grunde rufen wie alle, die dem Verein noch ferne stehen — auch die Neubürger — auf **werden Sie Mitglied im MG V 1848 !**

Übungsstunden jeden Freitag, 20.30 Uhr in der Aula der Friedrich-Ebert-Schule

Chorleiter: Oberstudienrat Heinz Krämer

„Wo man singt, da laß dich ruhig nieder,
böse Menschen haben keine Lieder!“

Anton Benedick

seit 1743

SPENGLEREI
INSTALLATION
UND SANITÄRE ANLAGEN
OFEN — HERDE
GASHEIZUNGEN

Schwalbach-Ts., Taunusstraße 18, Telefon 06196 - 5155

Blumen-Heidl

Gärtnerei: Sossenheimer Weg 14

Blumengeschäft: Am alten Friedhof

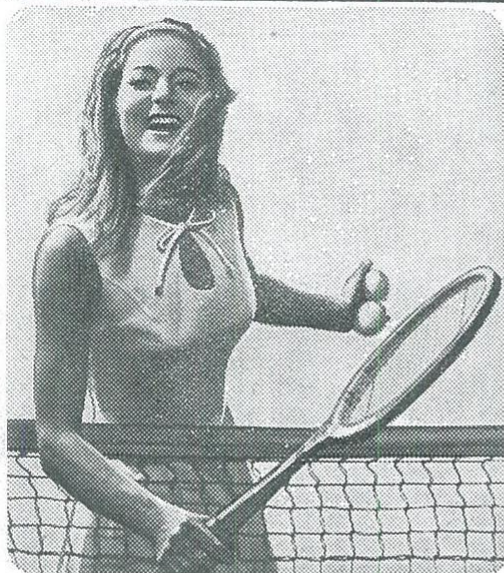
Fleurop - Interflora

Moderne Binderei und Gestecke

Schnittblumen — Topfpflanzen

Kränze

Schwalbach-Ts., Sossenheimer Weg 14, Telefon 1485



Das Leben meistern

Jung sein, Schwung haben -
auch in Gelddingen mit der
Zeit gehen: Nutzen Sie einfach
unsere Dienste.



KREISSPARKASSE des Main-Taunus-Kreises
Zweigstelle Schwalbach/Taunus · Bahnstraße 5a

Freiwillige Feuerwehr Schwalbach a. Ts.

1887 — 1970

„Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr“

Die Freiwillige Feuerwehr besteht jetzt 83 Jahre. Wir wären sehr dankbar, wenn sich die Zahl der Mitglieder auch im Verhältnis unserer Einwohnerzahl erhöhte. Wir rufen daher unsere männliche Jugend von Schwalbach zum aktiven Feuerwehrdienst auf. Zur Unterstützung und weiteren Ausbau unserer Wehr sind auch passive Mitglieder erwünscht.

Unser Wahlspruch lautet:

»Einer für Alle, Alle für Einen«

DIE WEHR

STOPP DEM HAARAUSSFALL!
BESEITIGUNG VON PORÖSEM, BRUCHIGEM,
DUNNEM UND LABILEM HAAR DURCH

ann
susann 

DIE REIN BIOLOGISCHE SPEZIAL HAARKUR
ERHÄLTlich IN JEDER GUTEN DROGERIE

Gerich
**TREFFPUNKT
DER SPORTLER**

Für jeden Sport,
die richtige Ausrüstung
WIESBADEN
Kirchgasse
Luisenstraße

HOCHTIEF

AKTIENGESELLSCHAFT
FÜR HOCH- UND TIEFBAUTEN
VORM. GEBR. HELFMANN



FRANKFURT AM MAIN
Bockenheimer Landstraße 24
Telefon Frankfurt 71171



Schwimmclub Schwalbach e. V.

Schwalbach am Taunus — Postfach 3

Wenn Sie noch nicht schwimmen können, in einer netten, sportlichen Gemeinschaft mit-schwimmen möchten, oder Ihrer Gesundheit zuliebe schwimmen sollen, so besuchen Sie uns doch einmal während unserer Trainingsstunden.

Unsere Clubmitglieder und die Damen und Herren des Vorstandes informieren Sie gern über unsere Clubarbeit.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Schwimmclub Schwalbach

Feinkost Junghenn

Lebensmittel
Spirituosen
Molkereiprodukte
Obst und Gemüse
Tiefkühlkost

Schwalbach-Ts., Spechtstraße 6, Telefon 06196 - 3165

BAUINGENIEUR BDB

Helmut Griese

Bauausführungen

SCHWALBACH-TS., ODENWALDSTR. 3, TELEFON (06196) 14 54



Wir sind Europas größter Hersteller von Kraftfahrzeug-Meßinstrumenten.

In vielen technischen und kaufmännischen Bereichen müssen wir unsere bewährte Mannschaft verstärken.

Für viele eine Chance zum beruflichen Aufstieg. Sorgfältige Einarbeitung und gute Weiterbildungsmöglichkeiten werden geboten.

Wir suchen

Mitarbeiter

Mitarbeiter

Mitarbeiter

Mitarbeiter

Mitarbeiter

mit kaufmännischem oder technischen Interesse.

Alle weiteren Einzelheiten wollen wir in einem persönlichen Gespräch klären. Bitte rufen Sie Herrn Stein unter der Nummer 06 11 / 7 90 24 62 oder 77 60 40 an.

VDO TACHOMETER WERKE • FRANKFURT/M 90
A D O L F S C H I N D L I N G G M B H • G R Ä F S T R A S S E 1 0 3

Postfach 90 10 20

BSC 1961 e.V.

Ballspielclub Schwalbach

Vereinslokal „Zum Kronenkeller“

Wir haben seit dem Bestehen unseres Vereins die Zahl unserer aktiven und passiven Mitglieder laufend erhöhen können.

Unsere ganze Arbeit haben wir dem Ziel gewidmet, die Leistungen unserer Aktiven zu verbessern, um auch unseren Schwalbacher Fußballinteressierten einen Besuch beim BSC schmackhaft zu machen.

Ein Blick auf unseren Tabellenstand und auf unsere letzten Ergebnisse erlauben uns diesen Hinweis.

Unsere Trainingsstunden finden jeden Mittwoch ab 19 Uhr statt und jeder, der Interesse am Fußballsport hat, ist uns herzlich willkommen.

Wir wünschen unserem Nachbarverein zum Jubiläum alles Gute und für die Zukunft viel Erfolg!

BSC 1961 e.V. SCHWALBACH

Manfred Liebold

DACHDECKER MEISTER

Bedachung, Gerüstbau, Isolation,
Asbestzement
Verlegung von Foamglas

Sulzbach a. Ts., Hauptstraße 100, Ruf 06196 - 2 20 59

Friedrich Hoffmann

SCHLOSSEREI

Drahtzäune, Gitter
Tore - Geländer

6231 Schwalbach-Ts., Lauenburger Straße 9, Telefon 06196-1585

FARBEN UND TAPETENHAUS

MALERMEISTER

ANTON GÄBLER

6231 Schwalbach-Ts.
Schützenstraße 16
Telefon 3708

Ffm.-Zeilsheim
NEU-Zeilsheim 18
Telefon 31 98 54

I H R F A C H M A N N B E R Ä T S I E G E R N



Erstes Schwalbacher Beerdigungs-Institut

Wilhelm Reichmann

Seit 1903

Schwalbach-Ts., Schützenstr. 2, Telefon 06196-1446

Erledigung aller Formalitäten · Überführg. von u. nach auswärts.

Kleintierzuchtverein

H 101 — gegr. 1958

Schwalbach am Taunus

Der Kleintierzuchtverein H 101 Schwalbach a. Ts. weist darauf hin, daß am 14. und 15. November 1970 seine erste Stadtschau in der neuen Turnhalle in der Jahnstraße stattfindet.

Anläßlich der Stadterhebung von Schwalbach werden sich die Züchter große Mühe geben, und eine lehrreiche Schau veranstalten.

Dazu laden wir alle Bürger ein.

Beitrittserklärungen sind beim Vorstand erhältlich.

Der Vorstand

1. Vorsitzender: Friedrich Klein

W. Reul

Spenglerei
Apparatebau

Niederhöchstadt, Mühlstraße — Telefon 06173 - 3410

Hans Kopp

FLÜSSIGKEITSTRANSPORTE

BENZIN — DIESEL
HEIZÖL

Schwalbach-Ts., Feldbergstraße 15, Telef. 06196 - 1494

**Bauelemente
aus
Aluminium
Serie E 2000**

Für Türen, Trennwände
Fassaden, Fenster
Verkleidungen
und Beschläge hierzu.

Halbfabrikate aus Kupfer,
Messing, Aluminium, Zink und
Blei.

Vollstangen, Rohre, Bleche,
Bänder, Drähte.

W. HARTMANN & CO.

Zweigniederlassung Frankfurt 6236 ESCHBORN-Taunus
Industriestraße 8, Telefon 06196-4921-26, Fernschreiber 0415624

**BESTE
QUALITÄT UND 3%
RABATT**

**SCHADE
o. FÜLLGRABE**

FREUNDE UND GÖNNER DES KARNEVALS,
WERDEN AUCH SIE MITGLIED DES

Karneval- u. Theater-Club Pinguine Schwalbach am Taunus

Geschäftsstelle:
Katzer, Schwalbach-Ts.
Kronberger Straße 7

Heinrich Richber

Auto-Reparatur

Inspektion
Autoreparaturen
Karosseriebauten

Schwalbach am Taunus, Hauptstraße 8

RAUM AUSSTATTUNG

Alois Döll

ESCHBORN-TS., TAUNUSSTRASSE 2, TELEFON 41157



AUTOHAUS GEORG VON OPEL

Vertragshändler der Adam Opel A.G.

Bad Soden-Ts., Königsteiner Straße 44
Königstein-Ts., Sodener Straße 1

Verkauf — Kundendienst — Ersatzteile — Zubehör

GEBRAUCHTWAGENMARKT MAIN-TAUNUS

SCHUHE FÜR JEDE GELEGENHEIT im

Schuhhaus Friedrich

- Modisches Schuhsortiment
- Moderne Schuhreparaturen
- Absatzschnelldienst

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

6231 Schwalbach am Taunus, Limes-Einkaufscenter

Schwalbacher Sportfischer 1964 e. V.

Mitglied im Hessischen Fischereiverband
Union der Sport- und Berufsfischer
Dachorganisation: Deutscher Fischereiverband

1. Vorsitzender: Anton Baumgartl
6231 Sulzbach-Ts., Fronhofstraße 14c
Telefon 06196 - 2 29 25

Wolfgang Christian - Meisterbetrieb

Kraftfahrzeug-Reparatur - Elektrik

Unfallfinanzierung
Karosseriearbeiten
Lackierungen
Abschleppdienst
Leihwagen

Schwalbach-Ts., Sulzbacher Straße 43, Tel. 06196 - 5645

RUDMAR

Taunus-Konserven

RUDOLF MARTH

Niederhöchstadt-Ts.

Telefon (06173) 37 20

Georg Fröhling

GARTENBAUBETRIEB

Blumen und Gemüse

Jungpflanzen, Balkonpflanzen

Kranzbinderei

Niederhöchstadt-Ts., Kronberger Str. 39 — Telefon 06173 - 26 19

Jos. Herberth jun.

Großküche

Fernverpflegung

NIEDERHÖCHSTADT, FALKENSTEINER STR. 10, TEL. 06173 - 2302

Schachfreunde e. V.

treffen sich freitags 20 Uhr
in KREINERS KRONEN-KELLER
(Schützenstraße 6) in

Schwalbach-Ts.

um vereinsinterne Meisterschaften auszuspielen oder
um nur zum Vergnügen zu spielen.

Gäste immer willkommen.

Carl Neithold

Lichtfilter für Schwarz-Weiß
Lichtfilter für Color; Vorsatzlinsen
und Weichzeichner; Faltsonnenblenden;
Scoper-Betrachter; Dia-Rähmchen

Schwalbach-Ts., Sulzbacher Straße

Philipp Hartmann

Isolierungen
für Wärme- und Kälteschutz
Spezialität: Blechisolierungen

Schwalbach-Ts., Sulzbacher Str. 8-10, Tel. 06196 - 81048

Robert Wiemer

Haushaltwaren — Gartengeräte

ELEKTROGERÄTE
OFEN — HERDE

Schwalbach-Ts., Schulstraße 19, Telefon 06196 - 1735

Arnold Krebs

Omnibus und Mietwagenverkehr

Vereins- und Gesellschaftsfahrten
im In- und Ausland

Bad Soden-Ts., Königsteiner Str. 21, Tel. 06196 - 23408
Schwalbach-Ts., Feldstraße 3, Telefon 06196 - 1738

S. Scherer

TABAKWAREN

Schreibwaren

TOTO und LOTTO

Annahmestelle

Schwalbach-Ts., Schulstraße 24, Telefon 06196 - 1734

Komm' helfen!

Wenn das **Rote Kreuz** heute Name und Symbol eines großen, alle Völker verbindenden Liebeshilfswerkes geworden ist, so deswegen, weil Dunant nach der Schlacht von Solferio unter dem Eindruck einer unmittelbaren, gegenwärtigen Notlage dem Gedanken der Hilfsbereitschaft eine eigene Form gegeben hat.

AUCH DEINE HILFE IST NÖTIG!

Darum werde auch Du Mitglied im
DEUTSCHEN ROTEN KREUZ
in der Gemeinschaft des Helfens.

Ob als aktives oder förderndes Mitglied —
immer bist Du willkommen.

Denn: „Edel sei der Mensch, hilfreich und gut“

Deutsches Rotes Kreuz

ORTSVEREIN SCHWALBACH AM TAUNUS

OTTO HOFMANN

**HOCH-, TIEF- UND
STAHLBETONBAU**

Ausführung von Erdarbeiten — Herstellung von Fertiggellern und Betonverbundsteinen

6271 Nieder-Ems/Ts.

Langgasse 31

Telefon 06087 - 254

623 Ffm.-Griesheim

Kastanienstraße 14

Telefon 0611 - 382114

AUTO NAUHEIM

 -Haupt-Händler

Kronberg-Ts.

Frankfurter Str. 15
Tel. 06173 - 2214 u. 2240

Eschborn-Ts.

Frankfurter Allee 11-13
Tel. 06196 - 4836

Automaten-Waschsalon · Heißmangel

Helga Bohrmann

Schwalbach-Ts., Nordstraße 2, Telefon 0 61 96 - 34 16

NORGE - Reinigung

Oberhemdendienst

Alles für Ihr Auto

UNSERE STATION BIETET IHNEN:

- hervorragende Pflegemittel
- erstklassigen Reifendienst
- unseren Kunden stehen die beliebten Selbstwaschboxen zur Verfügung.

Shell-Station am Limes H. Grass

SCHWALBACH, WESTRING 4

Mehr vom Leben...

Mehr für's Leben...

für das Kind, für die Jugend,
für Männer und Frauen jeden Alters
durch Turnen, Spiel, Gymnastik und Sport in der

Turngemeinde Schwalbach 1887 e. V.

Tägliche Übungsabende in den Turnhallen der
Friedrich-Ebert-Schule und Geschw.-Scholl-Schule
ab Juli 1970 in der erweiterten vereinseigenen
Turnhalle Jahnstraße

Turnen — Gymnastik — Leichtathletik
Kinderturnen — Judo

Cl. Ungeheuer Wwe.

Inh. Norbert Schwarz

Kartoffelgroßhandlung

Niederhöchstadt-Ts., Hauptstraße 30, Tel. 06173 - 2422

Franz Burkart

Holzbearbeitung — Fahrzeugbau

Leitern aller Art
fachmännische Ausführung

Schwalbach-Ts., Hauptstraße 15, Telefon 06196 - 1901

Josef Keller

Die beliebte Einkaufsstätte
Eigener großer Parkplatz

Lebensmittel — Feinkost
Weine — Spirituosen
Molkereiprodukte
Tiefkühlkost
Täglich frisches Obst, Gemüse
Südfrüchte

Schwalbach-Ts., Hauptstraße 5-7, Telefon 06196 - 5103

Gottfried Scherer

Bau- und Möbelschreinerei

Innenausbau - Fenster - Türen

Schwalbach-Ts., Wiesenweg 14, Telefon 06196 - 5678

An alle Hundebesitzer und -Freunde

Wissen Sie schon, daß unser Verein, der auf eine fast 40-jährige Tätigkeit zurückblicken kann, in Schwalbach (verlängertes Steinfeld) einen Übungsplatz unterhält? Dort haben Sie Gelegenheit, Ihren Hund, gleich welcher Rasse, unter fachmännischer Anleitung zu einem wirklichen Begleit-, Schutz- und Gebrauchshund als Beschützer Ihrer Person und Ihres Heimes auszubilden. Alle für eine solche Ausbildung erforderlichen Geräte sind vorhanden und stehen Ihnen während den Übungsstunden zur Verfügung.

Übungsstunden werden jeden Sonntagmorgen von 9—11 Uhr durchgeführt.

Sollten Sie an der Ausbildung Ihres Hundes interessiert sein, so würden wir uns freuen, Sie bei uns begrüßen zu können.

Verein der Hundefreunde Schwalbach-Niederhöhnstadt

1. Vorsitzender: Karl Voigt, Kronberger Straße

Oswald Henrich

BAUUNTERNEHMEN

HOCH-, TIEF- UND

STAHLBETONBAU

Niederhöhnstadt, Frankfurter Str. 53, Tel. 06173 - 2800

Möbel-Sachs

1. Möbelhaus am Platze

bietet Ihnen in Großauswahl:

- SCHLAFZIMMER
- WOHNZIMMER
(modern und Stil)
- JUGENDZIMMER (kompl.)
- POLSTERMÖBEL
- MATRATZEN
- TEPPICHE u. AUSLEGWAREN
- KÜCHENEINRICHTUNGEN
- KLEINMÖBEL aller Art

Lieferung frei Haus — Eigener Kundendienst — Freundliche, fachmännische Beratung und Bedienung — günstige Finanzierung —

Demnächst in neuen Ausstellungsräumen

SCHWALBACH, GARTENSTRASSE 3 — TELEFON 0 61 96 - 12 64

Radfahrverein „Gemütlichkeit 1926“ Schwalbach am Taunus

TREIBT SPORT! im Radfahrerverein „Gemütlichkeit“
Schwalbach, unter der bewährten Leitung des Fach-
wartes H. G. Stauch.

Wöchentliche Trainingsstunden Dienstag, Mittwoch
und Donnerstag ab 18 Uhr in der Schulturnhalle,
Geschwister-Scholl-Schule, Sossenheimer Weg.

Werden auch Sie Mitglied in unserem Verein.

Durch die Zugehörigkeit können auch Sie die Ver-
antwortung für unsere Jugend tragen helfen.

August Börner

**liefert seit mehr als 35 Jahren
Futtermittel, Düngemittel
Saaten, Kartoffel und Mehl**

Eschborn-Ts., Oberortstraße 5-9, Telefon 06196 - 4991

Reinhold Müller

Speisegaststätte

**Bekannt für gute Speisen
und gepflegte Getränke**

Niederhöchststadt-Ts., Hauptstraße 32

THEODOR LENZ & CO.

Bauunternehmen



Niederh6chstadt / Ts.

M6hlstr. 8, Tel. (06173) 2627

Wir danken . . .

allen Firmen und Unternehmen, welche durch die Aufgabe von Anzeigen das Erscheinen dieser Festschrift ermöglichten. Verbindlichen Dank dem Ehrenausschuß, der durch Geldspenden zum Gelingen des Festes beigetragen hat.

Besonderen Dank der Stadt Schwalbach, den Freunden und Gönnern sowie allen Vereinen, die durch ihre Mitarbeit, Hilfe und tatkräftige Unterstützung zum Gelingen unseres 50-jährigen Jubiläums beigetragen haben.

Wir bitten alle Leser dieser Festschrift bei Einkäufen und Vergabe von Aufträgen unsere Inserenten zu berücksichtigen.

FC SPORTFREUNDE 1920

SCHWALBACH E. V.

Der Vorstand

ARTHUR PENZ

SAND UND KIES TRANSPORTE

Schwalbach-Ts., Feldstraße 8, Telefon 06196 - 5648

Mannesmann Leichtbau GmbH

FRANKFURT AM MAIN

Borsigallee 20

Telefon 0611 - 41 03 38

Verkauf und Vermietung von

Rohrgerüsten

Brückenlehrgerüsten

Schalung

Hallen

Schwebegerüsten

Machen Sie mit bei den FC Sportfreunden Schwalbach

Wenn nun das Fest seinen Ablauf nimmt und unseren Freunden und Gönnern Tage der Freude, Geselligkeit und Entspannung bringt, werden Sie sich sicher die Frage stellen, wieviel Idealismus, Mühe und Aufwand hierzu notwendig sind.

Für die verantwortlichen Ausrichter dieses Festes war es eine Selbstverständlichkeit, sich dieser Aufgabe zu widmen, aus dem Bewußtsein heraus, für unsere Jugend etwas zu tun. —

Durch die Zugehörigkeit können auch Sie Verantwortung für unsere Jugend mittragen helfen.

Machen Sie mit bei den FC Sportfreunden Schwalbach e.V. und senden Sie den anhängenden Abschnitt möglichst umgehend ab. Auch Sie werden viel Nutzen daraus ziehen können.

Bitte abtrennen und ausgefüllt einsenden an: **FC Sportfreunde 1920 Schwalbach e. V.**
Herrn Hermann Hildmann
6231 Schwalbach am Taunus
Niederdorfstraße 4 Telefon 0 61 96 - 39 50

Ich möchte bei den **FC Sportfreunden 1920 Schwalbach e. V.**
Abteilung: Fußball — Tennis — Tischtennis
aktives — förderndes Mitglied werden und bitte Sie um Mitteilung näherer Einzelheiten sowie um Eintragung in die Mitgliederliste. *)

*) Nichtzutreffendes bitte streichen

Schwalbach am Taunus, den

(Unterschrift)

(Unterschrift der Eltern
bei Jugendl. unter 21 Jahren)

Vor- und Zuname:

Genauere Anschrift:

Geburtsdatum:

Beruf:

Telefon:

1822

**SEIT GENERATIONEN
EIN BEGRIFF...**

**Wir beraten Sie in
allen Geld-, Kredit- und
Wertpapierfragen.**

**Der Leiter
unserer Zweigstelle**



Limesstadt-Schwalbach

Limes-Einkaufscenter

freut sich auf Ihren Besuch.

**FRANKFURTER SPARKASSE von 1822
(Polytechnische Gesellschaft)**

Neue Mainzer Strasse 49-51·70 Zweigstellen

mode-boutique MARLIS

Damen- und Herrenmoden
Modeschmuck
Lederwaren, Geschenkartikel
Perücken, Cosm. Artikel

Limes-Einkaufscenter, Schwalbach, Am Limesplatz
Telefon 06196 - 5393

BESUCHEN SIE DIE

EISDIELE UND MILCHBAR 'ITALIA'

Schwalbach-Limes, Ladenzentrum
Eisspezialitäten, gepfl. Mix- u. alkoholische
Getränke - Auch Verkauf über die Straße
Geöffnet von 9 bis 1 Uhr

Foto-Ludwig

Ihr Foto-Berater
im Haupt-Ladenzentrum

Schwalbach-Limes, Telefon 06196 - 1292

Limes-Apotheke

Inhaber: Apotheker G. Modrack

Kostenloser Botendienst

SCHWALBACH-LIMES, LADEN-CENTER, TELEFON 0 61 96 - 50 27

J. Schaar

APFELWEIN-KELTEREI

Sulzbach-Ts., Schwalbacher Str. 26, Tel. 06196 - 22793

Karl Kiesser

Inhaber Josef Hasselbach

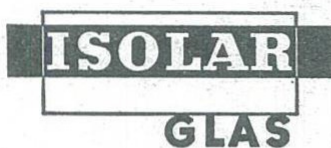
SCHLOSSEREI — ZENTRALHEIZUNGSBAU

Spezialität:

Anfertigung von Gittern, Toren und
Türen sowie Stahlkonstruktionen
aller Art

Schwalbach-Ts., Salzbornstraße 8, Telefon 06196 - 55 64

ISOLIERGLAS - FABRIKATION



ANTON MÜLLER

Schwalbach-Ts., Gartenstraße 19, Telefon 06196 - 3134

**Glas und Spiegel in allen Arten und Farben,
sowie Schleifen und Ätzen**

Leere Glaskisten laufend abzugeben



Max Hager KG Fleischwarenfabrik

der führende
höchstprämierte Betrieb
in Hessen,
Lieferant für
Groß- und Kleinverbraucher
und Hauslieferant des
FC Sportfreunde
Schwalbach-Ts.

Fabrik Schwalbach-Ts.
Schulstraße 27—29
Telefon 0 61 96 - 12 58

und 12 Filialen
im Raum Frankfurt am Main

Beilage zur Jubiläumsfestschrift:

Bitte beachten Sie

daß der GROSSE STARABEND
am Samstag, dem 6. Juni 1970

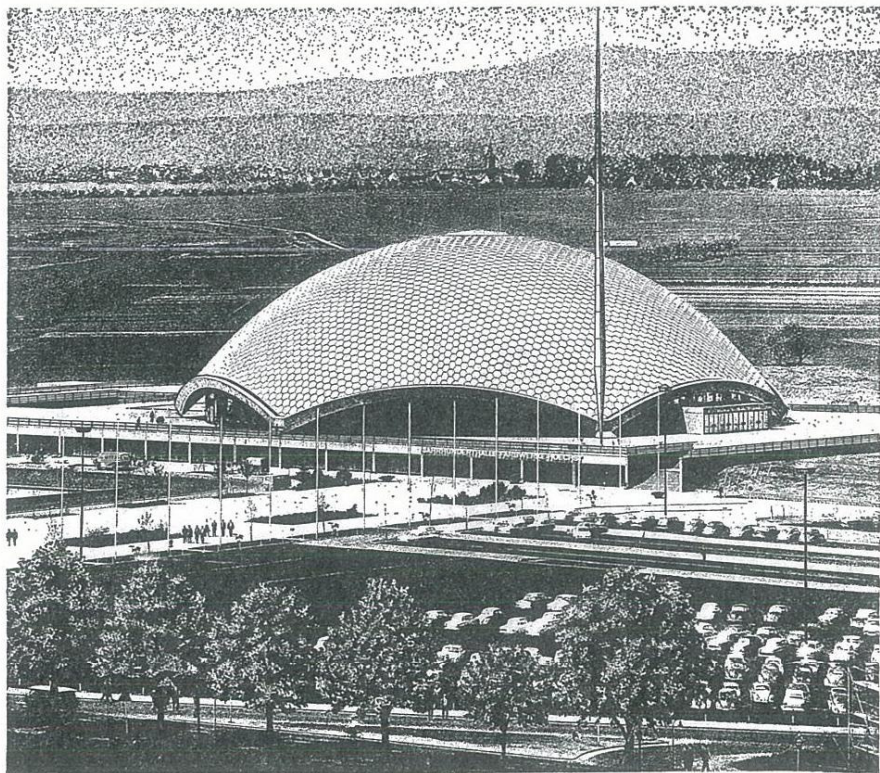
um 20.00 Uhr

und das KINDERFEST
am Montag, dem 8. Juni 1970

um 15.00 Uhr

 beginnt.

Wir laden Sie zu allen Veranstaltungen
herzlichst ein.



JAHRHUNDERTHALLE FARBWERKE HOECHST

Die Jahrhunderthalle liegt an der westlichen Peripherie der Stadt Frankfurt/Main und ist von allen Teilen des Rhein-Main-Gebietes aus mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder im eigenen Wagen rasch und bequem zu erreichen. Rings um die Halle ist für großzügigen Parkraum gesorgt.

Im Festsaal der Jahrhunderthalle werden Konzerte, Theater- und Filmvorführungen

veranstaltet (2000-2500 Plätze). Auch für die Durchführung von Kongressen (3500 Plätze) und von Gesellschaftsabenden (1500 Plätze) bietet dieser Saal ideale Voraussetzungen. Zum Restaurationsbetrieb der Jahrhunderthalle gehören auch mehrere Räume für Besprechungen oder Bewirtungen.

Auskünfte erteilt die Verwaltung der Jahrhunderthalle, Telefon Ffm. 31 91 84-86.



Farbwerke HOECHST AG • 6230 Frankfurt (Main) 80